

# revista **PETROQUIMICA**

## Petróleo, Gas, Química & Energía

N° 414 | Año 40 | Noviembre 2024 | Edición Latinoamericana | [www.petroquimica.com.ar](http://www.petroquimica.com.ar)



ISSN: 2469-0139



## **HAPOV (Haciendo a la Argentina Petrolera Otra Vez)**

En vísperas de una nueva edición del Día del Petróleo, el *shale oil* de Vaca Muerta sigue en levántada. Mientras Neuquén marcó un nuevo récord de producción, YPF confirmó la realización de un oleoducto que costará u\$s 3.000 millones.



GERMÁN BURMEISTER,  
PRESIDENTE DE SHELL ARGENTINA  
**"ESTAMOS INVIRTIENDO  
U\$S 600 MILLONES  
ANUALES EN EL PAÍS"**

RICARDO HÖSEL,  
CEO DE OLDELVAL  
**"LA CUENCA NEUQUINA  
TENDRÁ DOS SALIDAS  
DE EXPORTACIÓN"**

JIM NAVRATIL,  
GERENTE GENERAL DE  
UPSTREAM DE CHEVRON  
**"NUESTRA PRIORIDAD ES  
DESARROLLAR EL TRAPIAL  
Y CONSOLIDAR LOMA  
CAMPANA"**



# PRENDAS IGNÍFUGAS



a. marshall moffat®

Since 1952



Casual garments for a safer world



PROTECCIÓN IGNÍFUGA  
Fuego repentino



PROTECCIÓN IGNÍFUGA  
Arco eléctrico



PROTECCIÓN RESPIRATORIA  
Moldex



PROTECCIÓN DE MANOS  
Mechanix Wear



PROTECCIÓN PERSONAL  
Elementos

**Marshall Moffat** es el principal fabricante de prendas ignífugas de la región. **72 años de trayectoria y excelencia** avalan nuestro compromiso con la seguridad.

## A. Marshall Moffat S.A.

Av. Regimiento de Patricios 1959

(1266) Capital Federal

Tel: 4-302-9333 Fax: 4-303-1287

Consultas Técnicas: 0800-222-1403

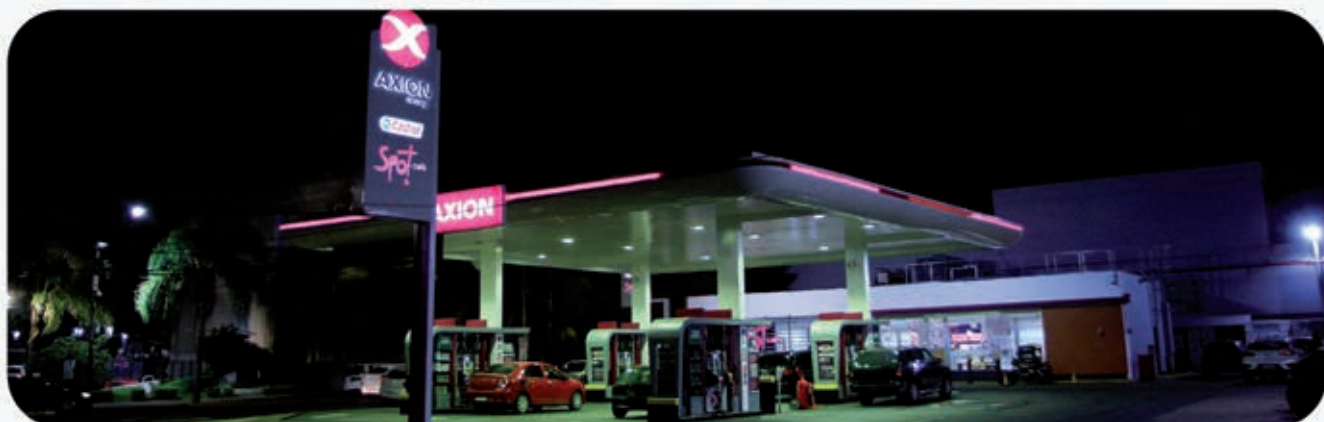
ventas@marshallmoffat.com

[www.marshallmoffat.com](http://www.marshallmoffat.com)



Seguinos   





# Energía que impulsa a la industria

Estamos presentes en todas las cuencas productivas y llegamos con gas natural a todo el país y la región. Producimos petróleo, GLP, energía eléctrica, renovable y ofrecemos productos y servicios a la industria y estaciones de servicio. Elaboramos combustibles de máxima calidad en la refinería más moderna de Sudamérica.

**DESDE HACE MÁS DE 20 AÑOS INVERTIMOS, INNOVAMOS Y CRECEMOS EN EL PAÍS.**

[PAN-ENERGY.COM](http://PAN-ENERGY.COM)

**Pan American  
ENERGY**

Energía responsable

# > Sumario 414

NOTA DE TAPA

6

## HAPOV (HACIENDO A LA ARGENTINA PETROLERA OTRA VEZ)

EN VÍSPERAS DE UNA NUEVA EDICIÓN DEL DÍA DEL PETRÓLEO, EL *SHALE OIL* DE VACA MUERTA SIGUE EN LEVANTADA. MIENTRAS NEUQUÉN MARCÓ UN NUEVO RÉCORD DE PRODUCCIÓN, YPF CONFIRMÓ LA REALIZACIÓN DE UN OLEODUCTO QUE COSTARÁ U\$S 3.000 MILLONES.



PETRÓLEO

10



GERMÁN BURMEISTER

“ESTAMOS INVIRTIENDO U\$S 600 MILLONES ANUALES EN EL PAÍS”

Con 110° de trayectoria, Shell reafirmó su compromiso con el mercado local. Su presidente, Germán Burmeister, destacó la sanción del RIGI y la futura salida del cepo.

PETRÓLEO

16



RICARDO HÖSEL

“LA CUENCA NEUQUINA TENDRÁ DOS SALIDAS DE EXPORTACIÓN”

Oleoductos del Valle está en la etapa final del Proyecto Duplicar Plus. Según su CEO, Ricardo Hösel, en marzo la iniciativa permitirá exportar 530.000 barriles de crudo vía Puerto Rosales.

PETRÓLEO

20



JIMENA LATORRE

“LOS PRIMEROS RESULTADOS EN NUESTRA PORCIÓN DE VACA MUERTA SON POSITIVOS”

Mendoza tiene infraestructura, institucionalidad y potencialidad geológica para triunfar en el sector energético.

PETRÓLEO

26



JIM NAVRATIL

“NUESTRA PRIORIDAD ES DESARROLLAR EL TRAPIAL Y CONSOLIDAR LOMA CAMPANA”

Para optimizar sus labores en Vaca Muerta, Chevron seguirá expandiendo la longitud de sus pozos horizontales.

10-55

PETRÓLEO



TRES PETROLERAS SE UNEN PARA FORTALECER LA CADENA DE VALOR EN VACA MUERTA

32

> YPF continúa liderando la producción nacional de petróleo y gas natural

> Cuantifican la evolución de las reservas de hidrocarburos en el país



PREOCUPA EN LA INDUSTRIA LA FALTA DE SOLDADORES

50

56-79

GAS



CALCÁNEO: “EL GNL PERMITIRÁ CONECTAR LOS RECURSOS DE VACA MUERTA CON LA DEMANDA GLOBAL”

56

> Torres: “Vamos a duplicar nuestra producción en Aguada Pichana Este”





## EFICIENCIA QUE AVANZA.

### *ACTROS* 2548

- + **MirrorCam** en sustitución de los espejos laterales.
- + **Multimedia Cockpit Interactivo**: panel de instrumentos digital e interactivo con pantalla central táctil.
- + **Confort**: heladera, lavafaros, doble cama, volante de cuero multifunción, asiento de acompañante neumático, equipo de sonido con 4 parlantes.
- + Revestimientos interiores y exteriores en cromo.
- + Sistema de Gestión de Flotas **FleetBoard**.
- + **Garantía**: 2 años o 200.000 kms. para el chasis y 3 años o 450.000 kms. para el tren de fuerza.\*

Mercedes-Benz

Camiones de confianza.



MercedesBenzCamionesyBusesArg MercedesBenzCamionesyBuses\_Arg Mercedes-Benz Camiones y Buses Argentina

0800 999 6222 (MBCB)

Mercedes-Benz Camiones y Buses recomienda combustibles QUANTIUM diésel de AXION energy.

INFORMACIÓN VÁLIDA ÚNICAMENTE PARA LOS MODELOS ACTROS 2548 Y 2651 MARCA MERCEDES-BENZ. \*EN AMBOS CASOS LO QUE OCURRA PRIMERO. ORIGEN DEL VEHÍCULO: BRASIL. PARA MÁS INFORMACIÓN CONSULTE EN: [WWW.MERCEDES-BENZ-TRUCKS.COM/ES\\_AR](http://WWW.MERCEDES-BENZ-TRUCKS.COM/ES_AR) MERCEDES-BENZ CAMIONES Y BUSES S.A.U. CUIT: 30-71634944-2.

> PAE y Golar eligieron Río Negro para su proyecto de GNL

> YPF creó una empresa para gestionar el negocio del GNL

## 80-113

### ENERGÍA



#### CAPUTO: "POR DECISIÓN POLÍTICA, HOY ESTAMOS EN UN PAÍS CON SUPERÁVIT ENERGÉTICO"

El saldo a favor que verifica la balanza comercial en el ámbito de la energía, según Luis Caputo, es uno de los pilares fundamentales en los que se basa el equilibrio fiscal alcanzado por su gestión al frente del Palacio de Hacienda.

92

> La Secretaría de Energía explicó los fundamentos de su plan de contingencia

> Estiman un superávit energético de u\$s 30.000 millones para 2030

> La transición energética demanda millonarias inversiones en distribución eléctrica

> Energía, agro e infraestructura, los tres sectores que captarán más divisas



#### RESALTAN LAS VENTAJAS ECONÓMICAS Y AMBIENTALES DE LAS LUMINARIAS DE CALIDAD

110

## 114-117

### PETROQUÍMICA



#### LA PETROQUÍMICA, ANTE EL RETO DE SER MÁS SOSTENIBLE EN UN CONTEXTO DE AUSTRERIDAD

El sector se compromete a redoblar esfuerzos para elevar sus estándares de cuidado ambiental, a tono con las exigencias del mercado.

114

## 118-121

### ENERGÍAS RENOVABLES



#### LA PAMPA ANUNCIA LA INSTALACIÓN DE ANTÜ MA-MÜLL, SU PRIMER PARQUE SOLAR

118

## 122-144

### EMPRESAS Y NEGOCIOS

> Aportan innovación y seguridad al desempeño de la industria de Oil & Gas

> Diseñan software a medida de las necesidades del mercado de Oil & Gas

> MdS Traducciones: comunicación efectiva para el desarrollo de Vaca Muerta

> Brindan tecnología de vanguardia para transformar el sector hidrocarburiífero

> Protegiendo las manos que impulsan el crecimiento del sector petrolero

> Cagnola: "El futuro es eléctrico, pero todavía hay margen para el uso de hidrocarburos"

> Garantizan la excelencia en los servicios de movilidad corporativa



## > Staff



7.000 Ejemplares auditados  
Readership: 45.000 lectores

ISSN: 2469-0139

#### Comité Técnico

Ing. José María Fumagalli  
Ing. Graciela González Rosas  
Dr. Miguel A. Laborde  
Dr. Orlando A. Martínez  
Ing. Rubén Maltoni  
Ing. Alejandro Destuet

#### Tribunal Arbitral

Coord.: Dr. Miguel A. Laborde  
Dr. Alfredo Friedlander  
Ing. José A. Romagnoli  
Ing. Juan A. Rosbaco

#### Suplemento Latinoamericano

Editora: Ing. Graciela González Rosas  
graciela@petroquimica.com.ar

**Director Editorial**  
Lic. Francisco Vadone

**Gerente Editorial**  
Benjamin Rosales

**Fotos e Imágenes**  
Photo Inc. Canadá

#### Editorial Network S.A.

Boulogne Sur Mer 740, (C1213AAL) - Ciudad de Buenos Aires - Argentina  
petroquimica@petroquimica.com.ar  
www.petroquimica.com.ar  
Registro de la Propiedad Intelectual N° 863026.  
Revista Petroquímica, Petróleo, Gas, Química & Energía® es marca registrada

**Para suscripción a Revista Petroquímica, Petróleo, Gas, Química & Energía, mandar un mail a:**

petroquimica@petroquimica.com.ar

#### Corresponsal Exclusivo en Chile

Alex Steinhaus  
steinhaus@petroquimica.com.ar

#### Corresponsales

**Chubut:**  
Ing. Miguel Ángel Lizzano  
**Mendoza:**  
Ing. Raúl E. Pia  
**Tucumán:**  
Ing. Ricardo E. Adra

#### Editor Asociado en Brasil

María José Smith  
Ferreira Netto  
Rua Desembargador Isidro 85  
Apto. 202. (20.521-160) Tijuca  
Río de Janeiro - Brasil



Revista Petroquímica



/petrolegasquimica



@RevPetroquimica



Revista Petroquímica



@revista\_petroquimica

Prohibida su reproducción total o parcial, bajo cualquier circunstancia ya sea electrónico, digital o impreso. ©



# TRANSFORMAMOS EXPECTATIVAS EN REALIDADES.

Diseñar un proyecto que potencie la matriz energética del país.

Construir un proyecto que hoy cubre el 15% del consumo de gas de Argentina.

## Fortín de Piedra.

Neuquén, Argentina.

**TECHINT**  
Ingeniería y Construcción

[techint.com](http://techint.com)





## HAPOV (HACIENDO A LA ARGENTINA PETROLERA OTRA VEZ)



EN VÍSPERAS DE UNA NUEVA EDICIÓN DEL DÍA DEL PETRÓLEO, EL *SHALE OIL* DE VACA MUERTA SIGUE EN LEVANTADA. MIENTRAS NEUQUÉN MARCÓ UN NUEVO RÉCORD DE PRODUCCIÓN, YPF CONFIRMÓ LA REALIZACIÓN DE UN OLEODUCTO QUE COSTARÁ U\$S 3.000 MILLONES.

Como cada 13 de diciembre, está por celebrarse el Día del Petróleo en la Argentina. Este evento conmemora el primer hallazgo de

crudo a escala nacional, hito que sucedió en la ciudad chubutense de Comodoro Rivadavia en el año 1907. En lugar de restringir su

alcance a la evocación sepia de un ayer glorioso e idealizado, en esta ocasión la efeméride invita a proyectar un futuro cada vez más »





# ENERGÍA PARA IMPULSAR TRANSFORMACIONES

Somos Pampa, una compañía argentina líder, independiente e integrada de energía, comprometida con el crecimiento y desarrollo del país. Exploramos y producimos petróleo y gas, elaboramos productos petroquímicos y participamos en la generación y transmisión de electricidad. Invertimos para generar más energía, una energía que impulsa transformaciones y empuja al país hacia adelante. Algo que, a nosotros también, nos llena de energía.



» En este favorable contexto, YPF ratificó su adhesión al Régimen de Incentivos para las Grandes Inversiones (RIGI) para emprender Vaca Muerta Sur, la obra con la inversión privada más grande de este siglo.

próspero y estimulante para el sector. Así lo reflejan, por caso, los últimos números divulgados por el Gobierno de Neuquén, que gracias a Vaca Muerta se convirtió en el nuevo epicentro productivo de la industria petrolera argentina.

En el pasado mes de octubre, de hecho, la provincia que gobierna Rolando Figueroa registró un récord de bombeo de 447.460 barriles por día, volumen que implicó un alza de un 0,13% con respecto a septiembre y de un 26,35% en la comparación interanual. Asimismo, la variación acumulada en los primeros 10 meses de 2024 fue un 24,15% mayor que la verificada en el mismo período de la temporada anterior.

Según el Ministerio de Energía y Recursos Naturales neuquino, la tendencia obedece principalmente al aumento en los niveles de extracción de las áreas Bajada del Palo Oeste, Coirón Amargo Suroeste, Lindero Atravesado, La Amarga Chica y Loma La Lata-Sierra Barrosa.

En estos momentos, informó dicha cartera provincial, la produc-



ción no convencional de petróleo representa un 94,54% de la oferta total de Neuquén. En el caso del gas, en tanto, esa proporción llega a un 87,12%.

### Proyecto emblemático

En este favorable contexto, YPF ratificó su adhesión al Régimen de Incentivos para las Grandes Inversiones (RIGI) para emprender Vaca Muerta Sur, la obra con la inversión privada más grande de este siglo. Si se consideran los intereses de financiación, que cubrirán un 70% del costo de la iniciativa, las labores de construcción requerirán un desembolso cercano a los u\$s 3.000 millones. Esta cifra solo será superada cuando se materialice el proyecto de la planta de gas natural licuado

(GNL) que la petrolera bajo control estatal compartía con Petronas (cuya participación aún está sujeta a revisión).

Una vez en marcha, Vaca Muerta Sur posicionará a la Argentina como un jugador líder en la exportación de crudo a nivel regional y posibilitará la concreción de exportaciones por u\$s 21.000 millones anuales.

A la espera de que se conozcan los nombres de los ganadores de la licitación para llevar a cabo los dos tramos que componen el oleoducto, la meta es empezar a transportar unos 180.000 barriles diarios durante el tercer cuatrimestre de 2026. De no mediar inconvenientes, Vaca Muerta Sur podría permitir una evacuación total de 390.000 barriles para el primer cuatrimestre de 2027. ©





Succionador de Alto Vacío



Hot Oil



Semi Chupa



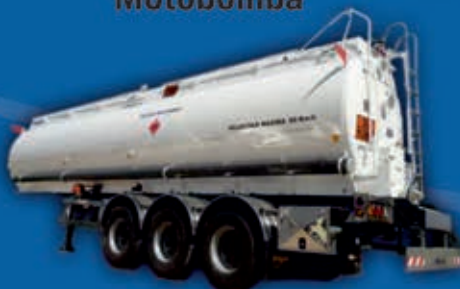
Motobomba



Semi Alto Vacío



Alto Vacío



Semi Transporte



Chupa s/camión



Transporte de Combustible



Transporte de Agua



Succionador Desobstructor



ISO 9001:2015  
**Industrias Torreggiani**  
s.r.l.

Bv. Sarmiento 1059 - (2594) Leones - Córdoba

Tel.: 03472 - 481393 / 482783 / 483366

E-mail: [ventas@torreggiani.com.ar](mailto:ventas@torreggiani.com.ar) - [www.torreggiani.com.ar](http://www.torreggiani.com.ar)



GERMÁN BURMEISTER, PRESIDENTE DE SHELL ARGENTINA

## “ESTAMOS INVIRTIENDO U\$S 600 MILLONES ANUALES EN EL PAÍS”



CON 110° DE TRAYECTORIA, SHELL REAFIRMÓ SU COMPROMISO CON EL MERCADO LOCAL. SEGÚN SU PRESIDENTE, GERMÁN BURMEISTER, LA RECIENTE SANCIÓN DEL RIGI Y LA FUTURA SALIDA DEL CEPO CAMBIARIO CONSTITUYEN ALICIENTES PARA SEGUIR APOSTANDO POR LA ARGENTINA.

La celebración de los 110 años de presencia de Shell en la Argentina fue la ocasión elegida por Ger-

mán Burmeister, flamante número uno de la empresa en el país, para analizar a fondo la realidad secto-

rial y anticipar los pasos venideros. “Estamos atravesando un momento innovador, eminentemente »



**40** años

**MEIP**  
GAS & PETRÓLEO

Tel: (54) 11- 4709 - 5655 - [www.meip.com.ar](http://www.meip.com.ar)

## Tecnología para disminuir la Huella de Carbono

- Planta De Gas Natural Licuado (GNL)
- Unidad de Recuperación de Vapores (VRU)
- Skid para Fuel Gas
- Calentadores Eléctricos para Fluidos
- Turbogeneradores para Aprovechamiento Energético en Redes De Agua



### PARTNERS



**TECNOHEATERS**



**AERZEN**



**CRYOSYS**







» El cepo cambiario es una distorsión más de la economía argentina. A veces se quiere regular lo imposible de regular, quitando libertad a los empresarios. Cualquier acción ideada para que la industria se desarrolle al máximo es bienvenida.

### > Germán Burmeister

generado por la industria. Tenemos un amplio horizonte de tiempo para trabajar juntos”, expresó el ejecutivo.

Cada año, precisó, Shell desembolsa entre u\$s 500 y u\$s 600 millones en el mercado local. “Para esta temporada, de hecho, tenemos previsto invertir unos u\$s 600 millones. Asimismo, estamos evaluando distintas opciones para incrementar ese presupuesto en el futuro cercano, sobre todo en función de las nuevas oportunidades que abren el Régimen de Incentivo para las Grandes Inversiones



(RIGI) y las promesas de salida del cepo cambiario”, expresó.

De todos modos, admitió, en un escenario normalizado el RIGI no debería existir. “Su sanción e instrumentación se corresponde di-

rectamente con la falta de credibilidad para atraer capitales”, analizó.

Con respecto al cepo, prosiguió, cuanto más rápido sea eliminado por el Gobierno, mejor será para todos. “Se trata de una distorsión »



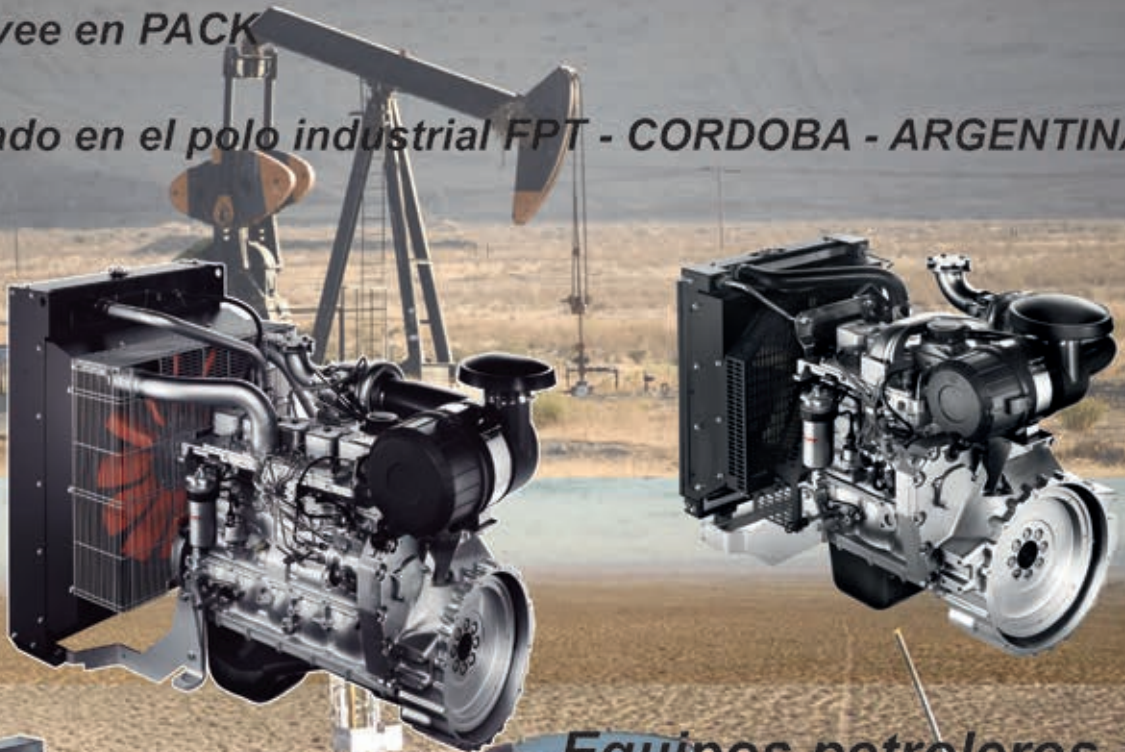


## MOTORES INDUSTRIALES de 40 a 780 HP

- *Velocidad variable*

- *Se provee en PACK*

- *Fabricado en el polo industrial FPT - CORDOBA - ARGENTINA*



- *Equipos petroleros*

- *Transferencia de agua*

- *Bombas de lodo*

- *Generación de energía*

## CENTROS DE SERVICIOS FPT

MENDOZA: MH INTEGRAL - [mhintegral.ventas@gmail.com](mailto:mhintegral.ventas@gmail.com) - 261575-2696

NEUQUEN: RA SERVICIOS - [ventas@raservicios.com.ar](mailto:ventas@raservicios.com.ar) - 299 535-8313

### COBERTURA NACIONAL DE EURO TORQUE

TRES ARROYOS - 02923 40 8394

BS. AS. - PTE. PERON 7545 - ITUZAINGO - 011 4481 8822 - [ventas@eurotorque.com.ar](mailto:ventas@eurotorque.com.ar)





## > petróleo

“Estamos invirtiendo u\$s 600 millones anuales en el país”

más de la economía argentina. A veces se quiere regular lo imposible de regular, quitando libertad a los empresarios para crear valor. En definitiva, cualquier acción ideada para que la industria desarrolle su máximo potencial es siempre bienvenida”, justificó. En estos momentos, cuantificó, Shell produce unos 50.000 barriles diarios de petróleo no convencional en Vaca Muerta. “Nuestra idea es llegar a los 70.000 barriles por día para finales de 2025, lo que significará un aumento de un 40%. Ese excedente de 20.000 barriles será íntegramente un saldo exportable, dado que el mercado interno ya se encuentra abastecido”, sostuvo.

### Líder global

No todo pasa por el *Upstream* de Vaca Muerta, resaltó Burmeister, ya que igual de auspiciosa es la posibilidad concreta de avanzar hacia la obtención de gas natural licuado (GNL) con miras a su eventual exportación. “Es un rubro que definitivamente nos interesa desarrollar en la Argentina”, reconoció. De hecho, reivindicó el directivo, Shell es actualmente uno de los máximos líderes de dicho negocio a escala global. “Somos los segundos productores más grandes de GNL del mundo, solo por detrás de Qatar Energy”, especificó.

### Apuesta offshore

Adicionalmente, acotó Burmeister, Shell viene de conseguir el permiso ambiental para hacer estudios de sísmica 3D en las áreas *offshore* 107 y 109 de la Cuenca Argentina Norte (CAN), a 300 kilómetros (km) de las costas de Mar del Plata. “Ya estamos contratando los equipos de adquisición de sísmica para la campaña exploratoria que encararemos en 2025, en virtud de la disponibilidad de embarcaciones”, anunció.

Los bloques en cuestión, detalló, quedan relativamente cerca de la CAN-100, donde Shell es socio de Equinor e YPF. Los sondeos efectuados allí, lamentablemente, aún no arrojaron datos positivos. ©

» Ya estamos contratando los equipos de adquisición de sísmica para la campaña exploratoria en las áreas *offshore* 107 y 109 de la CAN que encararemos en 2025, en virtud de la disponibilidad de embarcaciones.

> **Germán Burmeister**



**Motor que marca el desarrollo energético**

*Estamos comprometidos con operaciones seguras y el uso eficiente y responsable de los recursos.*

**PAMPetrol**  
Energía para La Pampa



# Oil & Gas

DESDE 1948 TRABAJANDO POR EL  
DESARROLLO DE NUESTRO PAÍS



Bulks para  
cemento



Estaciones para  
combustible



Piletas



Cajas para arena  
última milla



Semirremolques para ácidos,  
colchoneros, petróleo, agua



Golpeadores y recipientes  
Asme VIII DIV 3

[bertotto-bogllione.com](http://bertotto-bogllione.com)

bertottobogllione bbogllione bertottobogllioneok bertotto-bogllione

+54(03472)425095 - [ventas@bertottoar.com](mailto:ventas@bertottoar.com)

Marcos Juárez - Córdoba, Argentina

ASME  
SETTING THE STANDARD



RICARDO HÖSEL, CEO DE OLDELVAL

## “LA CUENCA NEUQUINA TENDRÁ DOS SALIDAS DE EXPORTACIÓN”



OLEODUCTOS DEL VALLE ESTÁ EN LA ETAPA FINAL DEL PROYECTO DUPLICAR PLUS. SEGÚN SU CEO, RICARDO HÖSEL, EN MARZO LA INICIATIVA PERMITIRÁ EXPORTAR 530.000 BARRILES DE CRUDO VÍA PUERTO ROSALES. ADEMÁS, ACOTÓ, HAY OTRA OBRA EN MARCHA PARA LLEGAR A BAHÍA BLANCA.

Participa decisiva de la ampliación de la capacidad de evacuación del crudo extraído en Vaca Muerta,

Oleoductos del Valle (Oldelval) avanzó hacia la última fase de la obra de construcción del Proyecto

Duplicar Plus. “Tal como consensuamos con nuestros clientes, cuyos aportes financiaron un 80%



de la iniciativa, desde octubre estamos llevando a cabo una puesta en marcha escalonada que se extenderá durante un plazo de cinco meses. Ya terminamos de soldar los 525 kilómetros (km) de caños y vamos llenando tramos poco a poco, aparte de activar las cuatro estaciones de bombeo mes a mes”, resumió Ricardo Hösel, titular de la compañía, al disertar en el ‘Encuentro con los CEOs’ de la Expo Argentina Oil & Gas (AOG) Patagonia 2024, celebrada en Neuquén.

Si hay algo que caracteriza los trabajos instrumentados en Duplicar Plus, señaló, es que se realizan sobre un ducto que está transportando crudo y no puede dejar de hacerlo. “Si todo sale bien, la ampliación de capacidad por 300.000 barriles diarios estará lista en marzo del año que viene”, anticipó.

Cuando eso ocurra, adelantó el directivo, será posible llegar al océano Atlántico a través de Puerto Rosales, en la provincia de Buenos Aires, con 530.000 barriles de petróleo originado en la Cuenca Neuquina. “No se trata, sin embargo, de la única opción exportadora para Vaca Muerta”, resaltó.

De hecho, expuso, Oldelval está a cargo de otra obra de menor tamaño, pero igualmente estratégica: la derivación de 11 km desde el

ducto principal de la empresa hasta la refinería que Tranfigura posee en Bahía Blanca. “Además de cubrir las necesidades de ese complejo productivo, parte del recurso será exportado. En definitiva, después de muchos años la Cuenca Neuquina tendrá dos salidas de exportación, incrementando significativamente sus niveles de flexibilidad y previsibilidad”, destacó.

### Nueva propuesta

Para seguir destrabando los ‘cuellos de botella’ que aún limitan el desarrollo masivo de Vaca Muerta, sostuvo Hösel, Oldelval planea impulsar el Proyecto Duplicar Norte, ubicado aguas arriba de la localidad rionegrina de Allen. “Pensamos ampliar la disponibilidad del recurso mediante un nuevo ducto de 250 km que vinculará la planta de bombeo de Allen con Puesto Hernández, en Rincón de los Sauces (Neuquén). Esta obra representará una inversión de u\$s 500 millones”, detalló.

### Potencial desbloqueado

De acuerdo con Hösel, por estos días la ingeniería del Proyecto Duplicar Norte está sumamente avanzada. “Pensamos firmar los contratos a fin de este año y

» Tal como consensuamos con nuestros clientes, desde octubre estamos llevando a cabo una puesta en marcha escalonada del Proyecto Duplicar Plus que se extenderá durante un plazo de cinco meses.

### > Ricardo Hösel

arrancar la construcción en junio de 2025”, puntualizó.

A partir de esta clase de emprendimientos, aseveró, las operadoras de Vaca Muerta estarán en plenas condiciones de producir todo lo que quieran a partir de marzo del año que viene. “Hay caño para rato, aunque en esta industria los tiempos se aceleran. Pensándolo bien, para 2026 es posible que haga falta otra expansión”, admitió. ©



» Con el Proyecto Duplicar Norte pensamos ampliar la infraestructura disponible mediante un nuevo ducto de 250 km que vinculará la planta de bombeo de Allen con Puesto Hernández, en Rincón de los Sauces.

> Ricardo Hösel



# urban<sup>®</sup>

SU DECISIÓN MÁS SEGURA

---

ARNESES · COLAS DE AMARRE · ESPACIOS CONFINADOS · SALVACAÍDAS  
LÍNEAS DE VIDA VERTICAL Y HORIZONTAL · MONOPOSTES · TRÍPODES  
DISPOSITIVOS RETRÁCTILES

---



---

[WWW.X-URBAN.COM.AR](http://WWW.X-URBAN.COM.AR)



# INNOVACIÓN Y VANGUARDIA

X-Urban® ofrece una línea completa y revolucionaria para AUTOEVACUACIÓN, RESCATE y tareas de ASCENSO y DESCENSO controlado.



## TRP

Los sistemas de contención TRP son una solución rápida y segura para minimizar los riesgos en tuberías presurizadas de alta presión. Se utiliza principalmente en cabezas de pozos, líneas de flujo, tuberías, válvulas y otros equipos de control.

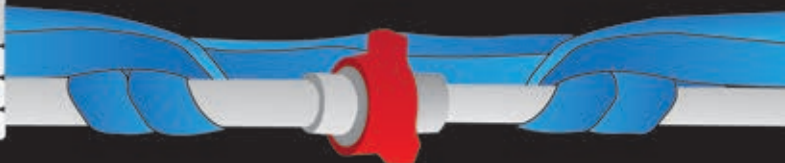
RED Line

Blue Line

Orange Line



Ø nominal cañería	2"	3"	4"	Grillete recomendado
TRP	Presión Máxima (PSI)			
RED Line	15.000	7.500	4.100	6.5 tn
Blue Line	20.000	12.000	6.500	8.5 tn
Orange Line	20.000	15.000	8.600	12 tn





JIMENA LATORRE, SUBSECRETARÍA DE ENERGÍA Y AMBIENTE DE MENDOZA

## “LOS PRIMEROS RESULTADOS EN NUESTRA PORCIÓN DE VACA MUERTA SON POSITIVOS”



MENDOZA TIENE INFRAESTRUCTURA, INSTITUCIONALIDAD Y POTENCIALIDAD GEOLÓGICA PARA TRIUNFAR EN EL SECTOR ENERGÉTICO. ASÍ LO INDICÓ LA SUBSECRETARÍA DE ENERGÍA, JIMENA LATORRE, QUIEN HABLÓ DE LOS INCENTIVOS QUE HOY ESTÁN PUESTOS A DISPOSICIÓN DE LAS EMPRESAS.

El momento y las circunstancias son absolutamente propicios para que se multipliquen las inversiones energéticas en Mendoza. Así lo de-

finió la subsecretaría mendocina de Energía y Ambiente, Jimena Latorre, quien destacó la disponibilidad de infraestructura adecuada y la

vigencia de un modelo institucional y regulatorio sumamente favorable. “A eso debe añadirse la potencialidad que ofrece nuestra porción de »





# ES UN MONTÓN



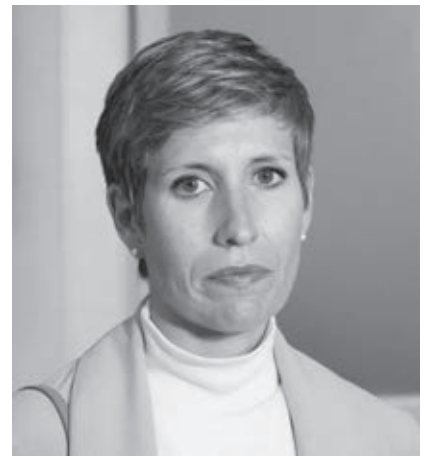
## DESCUENTOS & BENEFICIOS PENSADOS PARA VOS

Consultar bases, condiciones y topes de descuento de la promoción en [onaxionenergy.com](http://onaxionenergy.com) o en [www.axionenergy.com](http://www.axionenergy.com)

Vaca Muerta”, puntualizó durante su disertación en AmCham Energy Forum 2024.

Las cuencas Cuyana y Neuquina, expuso, abren un horizonte de oportunidades para aprovechar, tanto en materia de hidrocarburos convencionales como en el *shale*. “Los primeros resultados obtenidos en nuestra parte de la formación no convencional son positivos”, calificó. Según sus palabras, Mendoza es una provincia con tradición

hidrocarburífera, por lo que la actividad no representa ninguna novedad. “Nuestro territorio está atravesado por un oleoducto, el de Puesto Hernández, que atrae también la producción de Vaca Muerta hacia la refinería de YPF en Luján de Cuyo, capaz de producir unos 41 millones de barriles al año. Adicionalmente, contamos con un gasoducto que exporta gas a Chile”, resaltó. Para mantener y hacer crecer esta industria, señaló,



» Hemos implementado una política de atomización que no solo les brinda mayor participación a los jugadores más chicos, sino que también dota de un gran dinamismo y eficiencia a nuestras cuencas convencionales.

> **Jimena Latorre**

el Gobierno provincial está llevando adelante una importante serie de líneas de acción. “En cuanto al crudo convencional, hemos implementado una política de atomización que no solo les brinda mayor participación a los jugadores más chicos, sino que también dota de un gran dinamismo y eficiencia a nuestras cuencas”, aseguró.

Por estos días, acotó, Mendoza proporciona distintos incentivos »

**Tecpetrol**

Fortin de Piedra  
**1 TCF en tiempo récord.**

Alcanzamos un trillón de pies cúbicos de producción acumulada de gas, equivalente al consumo de todos los hogares de Argentina durante 3 años.

Hacemos realidad la energía de Vaca Muerta.

www.tecpetrol.com

📱 | f | X | in | 🌐





# CREAMOS FUTURO

GENERACIÓN DE ENERGÍA | COMPRESIÓN DE GAS | PRODUCCIÓN INDUSTRIAL

MÁS DE 85 AÑOS BRINDANDO SOLUCIONES INNOVADORAS



## > petróleo

a las empresas del sector, tales como rebajas en las regalías sobre la producción incremental y un modelo de licitación continua que pone constantemente áreas en el mercado. “Gracias a esta metodología, ya tenemos adjudicados tres proyectos de explotación y otros tres de exploración”, reivindicó.

### Datos alentadores

Antes de cerrar su presentación, Latorre insistió acerca de lo auspiciosas que son las perspectivas de desarrollo en Vaca Muerta. “Controlamos un 30% del subsuelo de la formación. Necesitamos que haya más exploración y seguir obteniendo datos alentadores como los relevados por YPF en Paso Bardas Norte y CN-VII, sin omitir el compromiso de la petrolea de sondear más allá del núcleo de la formación”, particularizó.

En el lado mendocino de Vaca Muerta, agregó, hay áreas libres que se pueden concesionar y generar nuevos proyectos. “Nuestro principal objetivo es sostener la producción actual mientras invertimos”, afirmó.

### Formación legal

Abogada recibida en la Universidad de Mendoza, Latorre tiene una diplomatura en Código Civil y Comercial, dictada por la Universidad Nacional de Cuyo (UNCuyo), y una maestría en Gobierno y Administración Pública Latinoamericana, de la Universidad de Pampeau Fabra de Barcelona.

Fue asesora legal y letrada dictaminante en el Ministerio de Transporte de Mendoza entre 2010 y 2015; jefa de Gabinete de la Secretaría de Servicios Públicos entre 2015 y 2018; presidenta del Entre Provincial Regulador Eléctrico (EPRE) entre 2018 y 2019; y

“Los primeros resultados en nuestra porción de Vaca Muerta son positivos”



» Controlamos un 30% del subsuelo de Vaca Muerta. Necesitamos que haya más exploración y seguir obteniendo datos alentadores como los relevados por YPF en Paso Bardas Norte y CN-VII.

> **Jimena Latorre**

diputada de la Nación entre 2019 y 2023, año en el que asumió la

conducción del Ministerio de Energía y Ambiente provincial. ©







# Phoenix Services

INSUMOS OIL & GAS

## REPRESENTANTE



**Mecanotécnica**®

## DISTRIBUIDOR



**DINATECNICA**



**TAVAL**

**JIT**  
LUBRICACION

**FJ**  
FRANCOVIGH S.A.

**JET-LUBE**®

+54 9 2994050380

 phoenixservicesarg

 phoenixservices

Mail: [phoenix@phoenixservices.com.ar](mailto:phoenix@phoenixservices.com.ar)

FRONTERA 2454  
**NEUQUÉN**

[www.phoenixservices.com.ar](http://www.phoenixservices.com.ar)



JIM NAVRATIL, GERENTE GENERAL DE *UPSTREAM* DE CHEVRON

## “NUESTRA PRIORIDAD ES DESARROLLAR EL TRAPIAL Y CONSOLIDAR LOMA CAMPANA”



PARA OPTIMIZAR SUS LABORES EN VACA MUERTA, CHEVRON SEGUIRÁ EXPANDIENDO LA LONGITUD DE SUS POZOS HORIZONTALES. ASÍ LO CONFIRMÓ SU GERENTE GENERAL DE *UPSTREAM* EN EL PAÍS, JIM NAVRATIL, QUIEN DETALLÓ LOS RÉCORDS OPERATIVOS QUE VIENE VERIFICANDO LA FIRMA.





## Tu socio estratégico en la región

### TB CARGO

Transporte terrestre



Carga Proyecto



Almacenamiento



### TB ENERGY

Petróleo y Gas (O&G)



Minería



### TB CONTRACT

Trading



[www.tbcargo.com](http://www.tbcargo.com)

 [company/tbcargo](https://www.linkedin.com/company/tbcargo)

COMMITMENT IN MOTION

50 AÑOS

 **TB Cargo**

## > petróleo

“Nuestra prioridad es desarrollar El Trapial y consolidar Loma Campana”

Chevron se impuso una ambiciosa meta para ampliar los límites de su desempeño productivo en Vaca Muerta. Tal como anticipó Jim Navratil, gerente general de *Upstream* de Chevron en la Argentina, la petrolera norteamericana aspira a extender todavía más la longitud de sus pozos horizontales en la formación no convencional.

En el marco de ‘*Shale* en Argentina’, evento celebrado en Houston (Estados Unidos) por el

Instituto Argentino del Petróleo y del Gas (IAPG), el directivo detalló que hoy las perforaciones laterales de la firma están en condiciones de alcanzar los 14.700 pies (alrededor de 4,48 kilómetros –km–). Ese valor, que está muy por encima del conseguido por otros jugadores de la Cuenca Neuquina, podría trepar de manera significativa en el corto plazo.

Navratil celebró los resultados que la organización viene obtenien-



» Vaca Muerta es una oportunidad única para mejorar la resiliencia económica del país. Con la escala de recursos que tenemos aquí, la formación puede brindar un aporte vital para la macroeconomía de la Argentina.

### > Jim Navratil

do en Loma Campana y El Trapial, además de resaltar la importancia de continuar aplicando las lecciones aprendidas en el Permian, la cuenca de *shale* más prolífica del mundo. “Hemos adoptado progresivamente las perforaciones laterales más largas desde el año 2017 y establecimos un récord de *simul-fracking* con 18 etapas en una sola jornada en 2022”, puntualizó.

La producción de los dos campos insignia de Chevron en Vaca Muerta, indicó, promedió los 101.800 barriles diarios durante

»

**Especialidad en Diseño, Ingeniería, Construcción y Montaje de Tanques bajo Normas API 650 y 620.**

- Recipientes a Presión (ASME, DIN)
- Piletas API
- Obras Llave en Mano
- Servicios, Transportes y Grúas

Certificamos ISO 9001:2000 de IRAM

**AEROTAN SA**

Av. Mosconi N° 180  
(Tres Arroyos - Pcia. Buenos Aires)  
TE: (02983) 431477 / 78 / 79  
aerotan@aerotan.com.ar





- ▮ AISLACIONES TÉRMICAS
- ▮ ANDAMIOS MULTIDIRECCIONALES
- ▮ TRACING ELÉCTRICO
- ▮ PROTECCIÓN PASIVA CONTRA EL FUEGO
- ▮ REMOCIÓN DE ASBESTO
- ▮ PINTURA E IMPERMEABILIZACIÓN INDUSTRIAL
- ▮ SERVICIOS Y FACILIDADES INDUSTRIALES



**MULTIPOL**  
Servicios Industriales

Bdo.de Yrigoyen 864, Zárate. C.P.2800, Bs. As.

+54 03487 424352  
multipol.com.ar

info@multipol.com.ar

 @multipolserviciosindustriales

## > petróleo

“Nuestra prioridad es desarrollar El Trapial y consolidar Loma Campana”

julio. “Este rendimiento en alza refleja la importancia de las inversiones y los avances tecnológicos que venimos instrumentando en la región”, enfatizó.

Desde su perspectiva, Vaca Muerta representa una oportunidad única para mejorar la resiliencia económica del país. “Con la escala de recursos que tenemos aquí, no hay dudas de que la formación puede brindar un aporte vital para la macroeconomía de la Argentina”, sentenció.

### Prioridad estratégica

El desarrollo de El Trapial, bloque de propiedad exclusiva que se ubica al norte de Vaca Muerta, es una de las prioridades estratégicas de Chevron. A decir de Navratil, desde el lanzamiento del campo a fines de 2022, se llevan perforados cinco pozos dentro del área. “Con la presencia de un equipo activo, en estos momentos contamos con una producción de 7.000 barriles equivalentes de petróleo por día en el bloque. Adoptamos un enfoque de desarrollo de múltiples niveles y construimos nuevas instalaciones, incluyendo una planta de compresión de gas y una batería central de tanques que está cerca de entrar en marcha”, especificó.



### Apuestas innovadoras

En Loma Campana, por su parte, Chevron posee una participación operativa de un 50% junto con YPF. “El área sigue liderando la producción en Vaca Muerta con unos 95.000 barriles diarios. Hemos batido varias marcas de desempeño gracias al uso de tecnologías avanzadas, como pozos horizontales y técnicas de *simul-fracking*”, subrayó Navratil. Es clave, a su entender, transferir los conocimientos adquiridos en la puesta en valor del Permian. “Estamos probando surfactantes y explorando herramientas como la inyección cíclica de gas”, ejemplificó. ©

» Adoptamos un enfoque de desarrollo de múltiples niveles en El Trapial y construimos nuevas instalaciones, incluyendo una planta de compresión de gas y una batería central de tanques.

> **Jim Navratil**

**RALGO**  
REMATES

**SUBASTAS**  
**100% ONLINE**

EQUIPOS VIALES | AGRICOLAS | TRANSPORTE  
CAMIONETAS | CAMIONES

🌐 [ralgo.com.ar](http://ralgo.com.ar) ☎️ 2994540379 📷 [ralgo.remates](https://www.instagram.com/ralgo.remates)





# UNIFORMES MINEROS DE ALTO RENDIMIENTO


Somos una empresa que fabrica y comercializa uniformes de alto rendimiento, trabajando con materia prima de gran calidad, para proteger al usuario durante su trabajo


INDUMENTARIA IGNÍFUGA

CAMPERAS TÉRMICAS


EQUIPO DE TRABAJO


CALZADO DE TRABAJO

 BIG-NORTH

 3874 11-2253

 BIGNORTHARGENTINA

 VICENTE LOPEZ 1275

 VENTAS@BIGNORTH.COM.AR



> petróleo



MEDIANTE UN ACUERDO COLABORATIVO

## TRES PETROLERAS SE UNEN PARA FORTALECER LA CADENA DE VALOR EN VACA MUERTA



FUE FORMALMENTE ANUNCIADA LA MESA DE DESARROLLO 'REDES DE VALOR', PROPUESTA LANZADA POR YPF, TECPETROL Y SHELL ARGENTINA QUE APUNTA A OPTIMIZAR LA EFICIENCIA EN LA PROVISIÓN DE BIENES Y SERVICIOS LIGADOS AL DESEMPEÑO SECTORIAL.

YPF, Tecpetrol y Shell Argentina rubricaron un convenio de colaboración para la creación de la Mesa de

Desarrollo 'Redes de Valor'. La iniciativa apunta fundamentalmente a elevar los niveles de productividad,

competitividad, capacitación, calidad y compromiso sustentable de la cadena de valor de Vaca Muerta. »



# ENERGY REINSURANCE BROKER

REINSURANCE SPECIALIST

+54 11 5217 9751



## PROFESIONALES DE SEGUROS EN RIESGOS DE ENERGÍA

- Upstream, Midstream y Downstream
- Onshore/Offshore
- Construcción e Ingeniería
- Control de Pozos
- RC operaciones
- Contratistas y Subcontratistas
- Equipos e instalaciones de Oil & Gas
- Energías renovables y No Convencional
- Refinerías y Petroquímicas

[contact@americare.com](mailto:contact@americare.com)

[www.americare.com](http://www.americare.com)



» Rubricado por YPF, Tecpetrol y Shell Argentina, el convenio marco de colaboración cuenta con el respaldo de los gobernadores de Neuquén, Rolando Figueroa, y Río Negro, Alberto Weretilneck.

Sellado por Horacio Marín, Ricardo Markous y Germán Burmeister, líderes de las tres empresas, el acuerdo se dio durante la Expo Argentina Oil & Gas (AOG) Patagonia 2024, ante la presencia de los gobernadores de Neuquén, Rolando Figueroa, y Río Negro, Alberto Weretilneck.

Según los firmantes, la idea es crear un marco colaborativo que impulse acciones esenciales para el desarrollo de la formación no convencional, procurando asegurar la participación de todos los actores del sector en aras de cumplir con el 100% de las normas de seguridad, salud, medio ambiente y excelencia requeridas por las empresas miembro. A través de esta nueva propuesta, indicaron, las compañías participantes realizarán inversiones para financiar acciones conjuntas y designarán personas a cargo para darles impulso y seguimiento. Entre sus principales objetivos, precisaron, la Mesa de Desarrollo 'Redes de Valor' buscará aprovechar sinergias entre programas de gestión de proveedores en la Cuenca Neuquina, generando espacios de diálogo y articula- »





Ingeniería, Obras y Servicios

# TISICO S.A.

**33 AÑOS** BRINDANDO SOLUCIONES  
PARA GRANDES OBRAS



- SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y OBRAS EN OLEODUCTOS, GASODUCTOS, ACUEDUCTOS, PLANTAS INDUSTRIALES, CENTRALES TERMICAS, PLANTAS DE EXTRACCION DE LITIO.
- SERVICIO DE ZANJEOS PARA SUELOS DURES, ANCHOS DE 600, 900 Y 1200 MM CON MAQUINAS TRENCOR MOD T 1060, CANT 2 Y MOD T 1460 CANT 1.
- LIMPIEZA HIDROSINETICA PARA ACUMULADORES, CAÑERIAS, INTERCAMBIADORES, TORRES, ETC. CON BOMBAS DE BAJA, MEDIA Y ULTRA ALTA PRESION.
- MONTAJE INDUSTRIALES CON EQUIPOS PROPIOS.
- CONSTRUCCION DE EQUIPOS PAQUETIZADOS BAJO NORMAS. INDUSTRIAS PETROLERAS, GASIFERAS, ALIMENTICIAS, LITIO.
- SERVICIO DE MANTENIMIENTO INTENSIVO EN PARADAS DE PLANTAS. INTERVENCION EN LINEAS, VALVULAS EN GENERAL, TORRES DE DESTILACION, ACUMULADORES, INTERCAMBIADORES, ELECTRICIDAD E INSTRUMENTOS.
- REPARACION EN TALLERES PROPIOS DE VALVULAS PSV, CONTROL, BLOQUEOS, NIVELES PLACAS, VAINAS, NIVELES DESALOJADORES, INSTRUMENTACION EN GENERAL.
- OBRAS Y MONTAJES METALURGICOS, TENDIDOS ELECTRICOS, INSTRUMENTACION DE CAMPO Y SALAS DE CONTROL.
- MEDICION DE CAUDAL CON MEDIDOR VOLUMETRICO METER PROVEER, CALIBRACION DE MEDIDORES MASICOS.
- REPARACION INTEGRAL DE TANQUES DE ALMACENAMIENTO DE FUELL OIL, ASFALTOS, NAFTAS, SOLVENTES, CONDENSADOS.
- TENDIDOS DE LINEAS DE PROCESO, SOLDADURAS BAJO NORMAS PARA CAÑERIAS DE ACERO AL CARBONO, INOXIDABLE, ALEACIONES ESPECIALES Y OTROS.
- AISLACIONES SOBRE CAÑERIAS DE PROCESO, MONTAJE DE TRAISSING ELECTRICOS.
- OBRAS EN GENERAL, EN PLANTAS DE GAS, REFINERIAS, PETROQUIMICAS, YACIMIENTOS, CENTRALES ELECTRICAS, LITIO MINERIA.





ción con otros organismos, cámaras, federaciones y entidades del sector público. Asimismo, acotaron, se elaborarán estudios de capacidades, necesidades y fortalezas, así como de cuellos de botellas en el ámbito industrial y en relación con la infraestructura.

A decir de Marín, YPF considera absolutamente prioritario promover el desarrollo de su red de valor. “Necesitamos proveedores que sean socios estratégicos para impulsar nuestro Plan 4x4, que se va a convertir en una plataforma de

» A través de esta nueva propuesta, las tres compañías participantes se comprometieron a realizar inversiones para financiar acciones conjuntas y designar personas a cargo para darles impulso y seguimiento.

crecimiento para toda la industria. Este acuerdo nos va a permitir generar sinergias con otras operadoras para ser cada vez más eficientes”, aseveró.

### Compromiso sostenido

En la misma senda se expresó Markous, quien destacó la importancia de contribuir con la provisión local de bienes y servicios asociados a la actividad. “Como parte del Grupo Techint, en Tecpetrol venimos implementando nuestro programa ProPymes desde hace más de 20 años”, recordó. La firma del nuevo convenio, prosi-

guió, es otra muestra del compromiso que las empresas mantienen con la cadena de valor de Vaca Muerta. “Estamos dispuestos a aportar todo nuestro conocimiento para su desarrollo. No hay que olvidar que construimos y pusimos en marcha Fortín de Piedra en solo 18 meses. Y lo hicimos aplicando todos nuestros aprendizajes del mundo industrial, con foco en la eficiencia, el cuidado del medio ambiente y la instrumentación de programas de desarrollo de personal local”, reivindicó).

### Avance clave

En palabras de Burmeister, el acuerdo constituye un avance clave en el compromiso asumido por Shell para fortalecer las pequeñas y medianas empresas (pymes) y los emprendedores mediante iniciativas como el tradicional ‘Programa de Desarrollo de Proveedores. “A través de la mutua colaboración entre las compañías, en vinculación con las autoridades y las cámaras empresariales, queremos brindar el asesoramiento y la asistencia técnica para robustecer toda la cadena de valor sectorial”, completó. ©







Felicitamos y acompañamos  
**al sector petrolero en su día.**



- ✓ Stock Permanente de Volquetes y Contenedores Certificados
- ✓ Equipos Nacionales e Importados
- ✓ Equipos Dobles
- ✓ Equipos Roll Off
- ✓ Volquetes con Tapa y Tipo Pañol
- ✓ Accesorios



RANKING DE OILPRODUCTION CONSULTING

# YPF CONTINÚA LIDERANDO LA PRODUCCIÓN NACIONAL DE PETRÓLEO Y GAS NATURAL



LA PETROLERA CONTROLADA POR EL ESTADO EXPLICA UN 46,7% DE LA EXTRACCIÓN DE CRUDO Y UN 22,5% DEL BOMBEO GASÍFERO. DENTRO DEL SEGMENTO NO CONVENCIONAL, LOS PORCENTAJES QUE MANEJA LA FIRMA SON DE UN 53,7% Y DE UN 24,5%, RESPECTIVAMENTE.

En un contexto signado por el aceleramiento del desarrollo de los recursos de Vaca Muerta, YPF sigue

a la vanguardia de la oferta hidrocarbúrica nacional. La empresa que conduce Horacio Marín produce un

46,7% del petróleo y un 22,5% del gas de todo el territorio nacional. De acuerdo con un informe que »



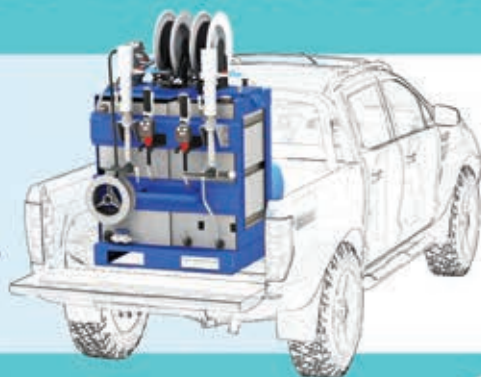


# COCCOLO

NOS ESPECIALIZAMOS EN EQUIPAMIENTOS  
APTOS PARA MECÁNICA Y LUBRICACIÓN,  
IDEAL PARA TRABAJOS EN MINERÍA,  
EQUIPOS PESADOS Y POZO PETROLERO.

## KIT DE LUBRICACIÓN AUTOPORTANTE

Con aberturas para uñas de autoelevador,  
despachos de aceite con enrollador automático,  
pistola caudalímetro digital, bomba neumática,  
bandeja antigoteo y tanque reservorio.



Sistema de  
aspiración por bomba  
de diafragma.



## CARROZADO ALAS DE GAVIOTA SOBRE CHASIS TOYOTA HILUX

Posee despachos de aceite, enrollador automático  
con manguera hidráulica, pistola caudalímetro  
digital, bomba de aspiración de diafragma 1/2",  
gabinets internos y cajonera multiuso.



Fácil instalación  
sobre su vehículo.

## EQUIPOS LUBRICACIÓN

MINERÍA Y PETROLERA.

Enrolladores de mangueras motorizador y bomba  
industrial para bombeo de fluidos en la industria  
minera.



Confían en nosotros:



OFICINA COMERCIAL. GOYA 1971. SAN JUSTO. BUENOS AIRES, ARGENTINA.

info@coccolo.com.ar

coccolo\_s.a



(54-11) 4441-8042

(54-11) 6978-0422

www.coccolo.com.ar

OilProduction Consulting elaboró a partir de información provista por la Secretaría de Energía de la Nación, durante el pasado mes de julio la Argentina extrajo 107.462 metros cúbicos (m<sup>3</sup>) diarios de crudo y 151.866 millones de m<sup>3</sup> por día de gas natural. De esos volúmenes, YPF estuvo a cargo de 50.244 y 34.173 millones, en cada caso.

En el plano petrolero, la segunda productora del país es Pan American Energy (PAE), con 16.289 m<sup>3</sup>

diarios; o sea, un 15,2% del total. Luego se ubican Vista Energy Argentina, con 9.962 (9,3%); Pluspetrol, con 5.899 (5,5%); y Shell Argentina, con 5.323 (5%).

El listado prosigue con Tecpetrol (2,8%), CGC Energía (2,6%), Kilwer (1,5%), Capex (1,5%), Total Austral (1,4%), Compañías Asociadas Petroleras –CAPSA– (1,4%), Petrolera Aconcagua Energía (1,2%), Petroquímica Comodoro Rivadavia –PCR– (1,2%), ExxonMobil Explo-

» Durante el pasado mes de julio, la Argentina extrajo 107.462 m<sup>3</sup> diarios de crudo y 151.866 millones de m<sup>3</sup> por día de gas natural. De esos volúmenes, YPF estuvo a cargo de 50.244 y 34.173 millones, en cada caso.

ration Argentina (1,1%) y Chevron Argentina (1%), en ese preciso orden.

En cuanto al gas, los números de OilProduction Consulting posicionan como escolta de YPF a Total Austral, que llega a los 31.925 millones de m<sup>3</sup> diarios, un 21% de la oferta del fluido. El top-5 lo completan Tecpetrol, con 24.418 millones (16,1%); PAE, con 20.285 millones (13,4%); y Pampa Energía, con 15.604 millones (10,3%).

El ranking continúa con Pluspetrol (6,2%), Compañía General de Combustibles –CGC– (2,6%), Enap Sipetrol Argentina (1,4%), CGC Energía (1,3%), Capex (1,1%), Vista Energy Argentina (0,9%), Exxon-Mobil Exploration (0,6%), Oilstone Energía (0,5%), PCR (0,4%), Petrolera Aconcagua Energía (0,4%) y Shell Argentina (0,4%).

### Líder en Vaca Muerta

Un dato interesante del relevamiento de OilProduction Consulting es que las participaciones de »

**CAPRIA**  
Ingeniería y Mecanizado de Precisión

Mecanizados de Precisión  
Desarrollo de repuestos especiales

www.domingocapria.com - T: +54 3327 414470 - info@domingocapria.com



# TRAILERS MEDICI **M**

HACEMOS MÓVIL  
TU MARCA



9001:2015

LCM

LICENCIA DE  
CONFIGURACIÓN  
DE MODELO



CONTACTO VENTAS

☎ 2284589840

☎ 2284589857

🌐 [www.trailersmedici.com.ar](http://www.trailersmedici.com.ar)

📱 @medicitrailers

STAND  
AL-76



>> Producción nacional de petróleo

Puesto	Empresa	En m <sup>3</sup>	Porcentaje
1	YPF	50.244	46,7%
2	PAE	16.289	15,2%
3	Vista Energy	9.962	9,3%

Fuente: OilProduction Consulting

>> Producción nacional de gas natural

Puesto	Empresa	En M/m <sup>3</sup>	Porcentaje
1	YPF	34.173	22,5%
2	Total Austral	31.925	21%
3	Tecpetrol	24.418	16,1%

Fuente: OilProduction Consulting

» Por estos días, el país produce 62.307 m<sup>3</sup> diarios de *shale oil* y 101.679 millones de m<sup>3</sup> por día de las distintas variantes no convencionales de gas. YPF es responsable de 33.432 y 24.912 millones, en cada rubro.

YPF en el total producido a escala nacional se amplían dentro del segmento no convencional. Por estos días, detalló la consultora, la Argentina produce 62.307 m<sup>3</sup> diarios de *shale oil* y 101.679 millones de m<sup>3</sup> por día de las distintas variantes no convencionales de gas. Y la petrolera con mayoría accionaria estatal es responsable de 33.432 m<sup>3</sup> (un

53,7% del total) y 24.912 millones de m<sup>3</sup> (24,5%), en cada rubro.

Otros jugadores

En materia de petróleo no convencional, después de YPF sobresalen los casos de Vista (que aporta un 16% de la oferta), Shell (8,5%), PAE (5,5%) y Pluspetrol (4,6%). En

el ámbito del gas no convencional, en tanto, se destacan los rendimientos de Tecpetrol (21,3%), Pampa Energía (14,9%), Total Austral (11,9%) y PAE (11,8%). Con respecto a la producción de los distintos yacimientos, el podio petrolero le corresponde a Loma Campana (de YPF), La Amarga Chica (YPF) y Bajada del Palo Oeste (Vista), al tiempo que el gasífero está conformado por Fortín de Piedra (Tecpetrol), Aguada Pichana Este (Total) y Aguada Pichana Oeste (PAE). ©

VIANDAS EMPRESARIALES  
**Barceló**  
TAKE AWAY

“Barceló, Viandas empresariales y comidas para llevar con entrega en yacimientos”

CONTACTOS: +54 9 2994 11-7377 // +54 9 2995 94-7631



# Somos **Grupo Albanesi**



**+ de U\$S 2.000 millones** invertidos en generación eléctrica durante los últimos 20 años.

**10 centrales térmicas:** 9 en Argentina y 1 en Perú.

**7 provincias** donde operamos.

**Cerca de 2.000 MW** de capacidad instalada.

**Inversión** 100% privada.



[www.albanesi.com.ar](http://www.albanesi.com.ar)



**GRUPO ALBANESI**

ENERGIA A SU ALCANCE



DURANTE EL ÚLTIMO AÑO

# CUANTIFICAN LA EVOLUCIÓN DE LAS RESERVAS DE HIDROCARBUROS EN EL PAÍS



DESDE EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022 Y LA MISMA FECHA DE 2023, LA ARGENTINA AUMENTÓ SUS EXISTENCIAS PETROLERAS Y GASÍFERAS EN UN 2,5% Y UN 8%, RESPECTIVAMENTE. LAS RIQUEZAS NO CONVENCIONALES DE LA CUENCA NEUQUINA, RESPONSABLES DE ESTA TENDENCIA POSITIVA.

Gracias a la ampliación del horizonte productivo de Vaca Muerta, la Argentina incrementó conside-

rablemente sus reservas probadas de hidrocarburos durante la última temporada. Así lo expone un infor-

me elaborado por el experimentado petrofísico Juan Carlos Glorioso, quien supo desempeñarse en em- »



# Promat

## Especialista en Protección Pasiva Contra Incendios

POR UNA INDUSTRIA PETROQUÍMICA MÁS SEGURA

- \*Mortero Promaspray F5
- \*Placas Durasteel
- \*Placas Promatect L500

MÁS INFO Y CONTACTO: [WWW.PROMAT.COM/ES-AR](http://WWW.PROMAT.COM/ES-AR)



presas como Repsol e YPF. Según el experto, a fines de 2022 las existencias de crudo llegaban a los 465 millones de metros cúbicos (m<sup>3</sup>) en todo el país, lo que representaba unos 2.900 millones de barriles equivalentes (boe). A fines de 2023, en tanto, esa cantidad se elevó un 2,5%, al situarse en 477 millones de m<sup>3</sup> (unos 3.000 boe).

En cuanto al gas natural, la suba fue todavía más impresionante: un 8% anual. Sobre el cierre de 2022

las reservas alcanzaban los 452 billones de m<sup>3</sup>; es decir, unos 16 trillones de pies cúbicos (TCF). Un año más tarde, ese volumen trepó hasta los 488 billones de m<sup>3</sup> (17 TCF).

Tal como especificó el documento, por estos días la Cuenca Neuquina —que es la única que creció en los últimos tiempos— contiene un 58% de las reservas probadas de petróleo y un 75% de las de gas a escala nacional. En 2023, prosiguió el reporte, se produjeron



» Por estos días, la Cuenca Neuquina —que es la única que creció en los últimos tiempos— contiene un 58% de las reservas probadas de petróleo y un 75% de las de gas natural a escala nacional.

37 millones de m<sup>3</sup> de crudo y se incorporaron 49 millones de m<sup>3</sup> de existencias probadas, lo que arrojó un índice de reemplazo de 1,32 y un balance positivo de 12 millones de m<sup>3</sup>.

En el plano gasífero, por su parte, se bombearon 48 billones de m<sup>3</sup> y se sumaron 84 millones de m<sup>3</sup> de reservas probadas, por lo que el índice de reemplazo quedó en 1,74 y el balance positivo se situó en 36 billones de m<sup>3</sup>.

La disponibilidad de hidrocarburos, puntualizó el trabajo, declinó desde los comienzos del nuevo siglo hasta retomar la tendencia alcista a partir del desarrollo masivo de Vaca Muerta. Esto sucedió, más precisamente, en 2013 para el caso del gas natural y en 2018 para el petróleo. «Desde el comienzo de los 2000 el »



**Gelec®**

Nueva Centrífuga para análisis de agua y sedimentos en Petróleo y Aceites, **marca GELEC modelo G-72DS**

- De construcción robusta, con motor a inducción, libre de carbones, sin mantenimiento.
- Cuatro portatubos para tubos tipo pera o torpedo
- Velocidad máxima 2000 rpm
- Control e indicador digital de velocidad y tiempo.

**Para trabajo continuo**

**Compañía Científica S.R.L.**

Santos Dumont 4515 (C1427EIW) C.A.B.A.  
Tel.: 011 4856 9991  
ventas@weblabor.com.ar

Distribuidor en Neuquén  
QUIMISUR  
TE. 0299 4422117  
ventas@quimisur.com.ar

[www.gelecargentina.com.ar](http://www.gelecargentina.com.ar)



DESDE 1980

EXPERIENCIA  
INNOVACIÓN  
Y TECNOLOGÍA

AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA  
EN TODO EL PAÍS



## ENSAYOS NO DESTRUCTIVOS CONVENCIONALES Y AVANZADOS

Radiografía Industrial  
 Radiografía Digital (DR, CR)  
 Ondas Guiadas  
 Laboratorio Móvil In Situ  
 Corrientes Inducidas

PMI+C. Analizador  
 de metales Insitu.  
 Phased Array  
 Ultrasonido  
 Emisión Acústica

Partículas Magnetizables  
 Líquidos Penetrantes  
 Inspección Visual  
 Réplicas Metalográficas  
 Aparatos Sometidos a presión

[www.enodndt.com](http://www.enodndt.com)

[info@enodndt.com.ar](mailto:info@enodndt.com.ar)



**BUENOS AIRES**

América 4542

Villa Ballester

Tel: [11] 4768-1534

**NEUQUÉN**

Calle 2, Manzana 41

Lote 14. Añelo

Tel: [299] 4241142

**URUGUAY**

Emancipación 3990

Montevideo

Tel: [+598] 23053165



» Las reservas de hidrocarburos declinaron desde los comienzos del nuevo siglo hasta retomar la tendencia alcista a partir del desarrollo masivo de Vaca Muerta. Esto sucedió, más precisamente, en 2013 para el caso del gas y en 2018 para el crudo.

país ha consumido las reservas sin una adecuada reposición de estas, hecho muy marcado para el gas. Luego, la incorporación de reservas no convencionales equilibra ese desbalance”, explicó.

### Nuevo escenario

En cuanto a los diferentes tipos de producción, el relevamiento dio cuenta de un claro declino en la extracción convencional y de un creciente impacto de la actividad no convencional, la cual logró revertir la tendencia declinatoria de los años previos al lanzamiento de Vaca Muerta. “También se puede observar que la producción de *tight oil* es irrelevante y que la de *tight gas*, más relevante, declina suavemente desde 2019. En 2023, la producción no convencional de petróleo representó el 48% del total argentino. La de gas, el 58%”, cuantificó.

### Pozos terminados

Desde el pico del año 2015, señaló el reporte, la cantidad de pozos terminados se redujo en un 46% en el país. Entre 2022 y el año pasado, en cambio, este ítem se incrementó un 1,5%. “En 2023 la cantidad de pozos terminados se concentra en las cuencas Neuquina y Golfo San Jorge, con el 42 y 55%, respectivamente, del total argentino”, apuntó el documento. ©







30 años proveyendo  
a las Empresas del  
Norte Argentino

**SOMOS DISTRIBUIDORES**



Bombas hidráulicas • Motores orbitales • Comandos monoblock y modulares  
Mangueras de media y alta presión • Mangueras para hidrocarburos  
Acoples rápidos a levas y media vuelta • Fittings de acero doble virola  
Fabricación de cilindros hidráulicos estándar y a medida



Somos fabricantes de  
**herramientas de cementación**  
para **Top Job** y **Workover**



“Todo lo que tiene movimiento  
posee algo de Parker Hannifin”

**DISTRIBUIDORES  
EXCLUSIVOS EN  
TARTAGAL Y  
ALREDEDORES**

**CONFÍAN EN NOSOTROS**



**Jujuy**

Alte. Brown y Los Andes  
San Salvador de Jujuy CP 4800  
Cel. 388 583 0903 / 388 584 0589  
ventasjujuy@ferreterianorte.com.ar

**Salta**

Av. Alberdi 502  
Tartagal CP 4560  
Cel. 3873 422162 / 3873 560749  
ventas@ferreterianorte.com.ar



UNA TENDENCIA A ESCALA GLOBAL

## PREOCUPA EN LA INDUSTRIA LA FALTA DE SOLDADORES



LA ESCASEZ DE MANO DE OBRA CALIFICADA SE AGRAVA AÚN MÁS EN PROFESIONES QUE REQUIEREN HABILIDADES MANUALES INTENSIVAS. ESTA PROBLEMÁTICA AUMENTA LOS COSTOS OPERATIVOS DE SECTORES COMO EL HIDROCARBURÍFERO Y ATENTA CONTRA LA EXCELENCIA DE LA PRODUCCIÓN.

Cada vez hay menos soldadores en todo el mundo. La demanda global de estos trabajadores calificados

superará a la oferta en un 40%, según una proyección divulgada por la proveedora de equipos y acceso-

rios para soldadura y corte Grupo Baw. En su reemplazo, indicó la firma, las empresas buscan solucio- »





## La solución más completa y fiable contra sobretensiones

Una protección adecuada contra sobretensiones resulta indispensable para la máxima disponibilidad de las aplicaciones, especialmente en la industria de procesos. Los dispositivos de protección de tipo 1 + 2, tipo 2 o tipo 3, de la familia SEC de Phoenix Contact, ofrecen una protección efectiva de sus equipos eléctricos y electrónicos.

Proteja sus instalaciones industriales de forma fiable y segura.

nes tecnológicas como los cobots. La carencia de soldadores no solo ralentiza los procesos operativos y provoca retrasos, sino que también incrementa los costos operativos de la industria y disminuye la calidad final de los productos.

A criterio de Sergio Ferrero, CEO de Grupo Baw, uno de los factores principales que ha llevado a esta situación crítica es el envejecimiento de la fuerza laboral y la falta de interés por parte de las nuevas

generaciones. “A medida que los soldadores más experimentados se retiran, no hay suficientes jóvenes interesados en reemplazarlos. Las nuevas generaciones suelen preferir carreras relacionadas con la tecnología y la innovación, dejando de lado profesiones que perciben como menos atractivas o físicamente exigentes. Esto ha contribuido a una crisis de talento en el sector, donde la demanda supera a la oferta de manera significativa”, advirtió.

» Como alternativa ante la demanda emergente, la llegada de los robots colaborativos o cobots ha revolucionado el sector. Están diseñados para trabajar mano a mano con los operarios humanos, mejorando la seguridad y la precisión.

A fin de revertir esta tendencia, diversos especialistas coinciden en que las instituciones educativas y las empresas deben trabajar de la mano para promover programas formativos que adapten a las nuevas generaciones a los requerimientos actuales de la actividad industrial. “Programas de formación dual y la incorporación de herramientas tecnológicas en el aprendizaje pueden no solo motivar a más jóvenes a formarse como soldadores, sino también dotarlos de habilidades que seguirán siendo valiosas en el futuro de la manufactura”, anticipó Ferrero.

### Robots colaborativos

Como alternativa ante la demanda emergente, la llegada de los robots colaborativos o cobots ha revolucionado el sector. A diferencia de los robots industriales tradicionales, que requieren estar aislados »





# La satisfacción de nuestros clientes es nuestro objetivo esencial.

## SERVICIOS OIL&GAS



REPARACIÓN DE EQUIPOS ESPECIALES



PREPARACIÓN DE SUPERFICIES



RECUBRIMIENTO PINTURA EXTERIOR E INTERIOR



SERVICIOS DE SOLDADURA



MANTENIMIENTO INTEGRAL IEM  
( INSTRUMENTAL / ELECTRICIDAD  
ELECTRÓNICA / MECÁNICA )

ALMIRANTE BROWN N°2000 / PARQUE INDUSTRIAL / PLÖTTIER  
PATAGONIA ARGENTINA

299 493 2910 / 299 3250000

[www.grupoakua.com.ar](http://www.grupoakua.com.ar)

**A** | GRUPO **AKUA**

EMPRESA NEUQUINA  
CERTIFICADA CON ISO 9001-2015

ISO 9001-2015  
BUREAU VERITAS  
Certification







» A medida que los soldadores más experimentados se retiran, no hay suficientes jóvenes interesados en reemplazarlos. Las nuevas generaciones suelen preferir carreras relacionadas con la tecnología y la innovación.

### > Sergio Ferrero

y son difíciles de programar, los cobots están diseñados para trabajar mano a mano con los operarios

humanos, mejorando la seguridad y la precisión en las operaciones de soldadura. De hecho, son más fáciles de programar y pueden ser configurados por personal con conocimientos básicos de programación, lo que facilita su adopción en distintos entornos de trabajo.

### Talento irremplazable

Desde Grupo Baw se aclara que los cobots optimizan significativamente las operaciones de soldadura y corte de metales al asumir las tareas más repetitivas y físicamente demandantes. “Gracias a su precisión milimétrica, pueden realizar soldaduras com-

plejas de forma constante, asegurando uniformidad y alta calidad en cada pieza producida. Esto no solo mejora la eficiencia de la producción, sino que también reduce los riesgos de errores humanos, lo que se traduce en una reducción de costos para las empresas”, argumentó la firma.

Sin embargo, es crucial entender que los cobots no están destinados a reemplazar a los trabajadores, sino a complementarlos. Aunque estos dispositivos realizan las tareas más repetitivas y peligrosas, el talento humano sigue siendo indispensable para supervisar, programar y ajustar los parámetros de soldadura. ©



**I.M.S.A.**

imsa.com.ar

+75 años transmitiendo buena energía  
Somos **Industria Nacional**

# El proveedor ideal para las industrias de **petróleo y gas**

Las industrias del gas, petróleo y petroquímica, presentan **desafíos únicos en el entorno de las instalaciones, tanto de los cables** como de los equipos necesarios para procesar su producto final.



En IMSA tenemos la capacidad de **adaptar y diseñar los cables eléctricos** según cada requerimiento.



ADRIÁN CALCÁNEO, VP DE E&F EN CHEMICAL MARKET ANALYTICS

## “EL GNL PERMITIRÁ CONECTAR LOS RECURSOS DE VACA MUERTA CON LA DEMANDA GLOBAL”



LA NECESIDAD DE GARANTIZAR LA SEGURIDAD ENERGÉTICA EN EUROPA LE DIO UN NUEVO IMPULSO AL NEGOCIO GASÍFERO MUNDIAL, SEGÚN LA VISIÓN ESPECIALIZADA DE ADRIÁN CALCÁNEO, QUIEN ANTICIPA OPORTUNIDADES DE CRECIMIENTO PARA LA ARGENTINA DE LA MANO DEL GNL.

El actual escenario global del gas natural es resultado de un conflicto físico, pero también ideológico. Así

lo cree el vicepresidente del área Energy & Feedstocks en Chemical Market Analytics, Adrián Calcá-

neo. “Durante muchos años se apostó por el gas como una fuente de energía relativamente limpia y

»



## IDEAS EN MOVIMIENTO



### CARRO SHUTTLE

Sistema de almacenamiento automático, capaz de dar solución a instalaciones nuevas o existentes.



### ALMACENAR CON EQUIPO ARTICULADO

Aumente hasta en un 50 % la capacidad, con Mayor Seguridad y Eficiencia

### VEHÍCULOS CARGA LARGA

También contamos con vehículos diseñados para cargas largas, operando con mayor seguridad y eficiencia.

COMBILIFT  
LIFTING INNOVATION

AÍSLE MASTER  
LIFTING INNOVATION



### SISTEMA DE GESTIÓN DE ALMACÉN WMS

Contamos también con un Software, especialmente pensado para gestionar el mantenimiento de cada máquina.

ver más

### ADEMÁS

**PREPARACIÓN DE PEDIDOS POR LUCES**  
Tecnología aplicada a la preparación de pedidos.

**SERVICIO POST-VENTA**  
Respaldo por nuestro equipo técnico y de repuestos

**CONSULTORÍA LOGÍSTICA**  
Analizamos cada operación.







» El conflicto bélico entre Rusia y Ucrania obligó a los europeos a repensar su postura sobre el gas. Lo que antes era mal visto de pronto se volvió una necesidad. El foco migró de ‘limpieza energética’ a ‘seguridad energética’.

como materia prima idónea para la industria petroquímica. La transición energética, sin embargo, puso en pausa el desarrollo sectorial. Europa, sobre todo, quiso dejar el gas afuera de la transición”, indicó el experto en un webinar organizado

por la Asociación Petroquímica y Química Latinoamericana (APLA).

El conflicto bélico entre Rusia y Ucrania, acotó, obligó a los europeos a repensar su postura. “Lo que antes era mal visto de pronto se volvió una necesidad. El foco migró

> **Adrián Calcáneo**

de ‘limpieza energética’ a ‘seguridad energética’. Este contexto podía ser aprovechado por Estados Unidos, histórico promotor del gas de lutitas, que contaba con cierta infraestructura para exportar el fluido al Viejo Continente”, sostuvo.

A diferencia del crudo, los combustibles o el propano, distinguió, la comercialización gasífera todavía es muy regionalizada, lo que limita las exportaciones. “Eso hace que haya una gran diferenciación de precios entre los mercados. Cuando explota el conflicto en Ucrania, por caso, »





# FIRE PROTECTION

## TITÂNIO 88/12

0550 AM3

88% Algodón/ 12% Poliamida

Tejido ligero, cómodo y resistente



## DYNAMO FIRE

Tecnología que protege

5400 AM3

100% Algodón Ignifugado

El mayor ATPV del mercado



PROTECCIÓN AL  
FUEGO REPENTINO  
NFPA 2112



PROTECCIÓN AL  
ARCO ELECTRICO  
NFPA 70E - CAT. 2

# GARANTÍA DE MÁXIMA PROTECCIÓN



SANTISTA  
WORKWEAR



[/santistaworkwear.com.ar](https://www.santistaworkwear.com.ar)

[www.santistaworkwear.com.ar](https://www.santistaworkwear.com.ar)



el valor se dispara en Europa pese a la sobreoferta norteamericana”, ejemplificó.

De todos modos, aclaró, la situación generó los incentivos que Estados Unidos necesitaba para ampliar su capacidad exportadora. “Esto hará que el mundo esté energéticamente más integrado. También promoverá que los precios de Henry Hub tiendan a subir y los de Europa, a bajar”, anticipó.

El gas natural licuado (GNL), pronosticó, será un factor importante para rebalancear los requerimientos del mercado. “Esto constituye una buena noticia para países con disponibilidad de recursos para concretar proyectos de licuefacción”, aseveró.

### Solución argentina

El crudo y el gas tienen dos curvas de transición completamente diferentes, según Calcáneo. “La crisis europea le dio al GNL un dinamismo comercial que no podría haber adquirido de otra manera. Hoy es mucho más fácil

financiar grandes proyectos de gas porque se vislumbra una demanda asegurada a mayor plazo”, explicó.

Las ventas de GNL seguirán creciendo, prosiguió, lo que configura una solución para países potencialmente productores como la Argentina. “El segmento le permitirá conectar los recursos de Vaca Muerta con la demanda internacional”, señaló.

### Problemas brasileños

A decir de Calcáneo, Brasil afronta mayores dificultades de la Argentina, ya que sus recursos gasíferos se encuentran en aguas profundas. “A pesar de que produce volúmenes suficientes para no importar más, no posee la infraestructura para abastecerse de gas del Presal, por lo que debe reinyectarlo o quemarlo”, puntualizó.

No alcanza, resumió, con tener los recursos, sino que hace falta conectarlos con el mercado. “El gran reto pasa por ser más pragmá-

ticos en cuanto a la vinculación de la oferta y la demanda”, recalzó. ©

» La crisis europea le dio al GNL un dinamismo comercial que no podría haber adquirido de otra manera. Hoy es mucho más fácil financiar grandes proyectos de gas porque se vislumbra una demanda asegurada a mayor plazo.

> **Adrián Calcáneo**



"En **MERO SA** consideramos  
la **Innovación en Equipamiento y la Capacitación**  
como **Capital Fundamental** de nuestra Compañía"



**SUPERAMOS LOS DESAFÍOS MÁS EXIGENTES.**

**Limpieza de Intercambiadores**



**Limpieza de Tanques**



**Equipo de Ultra Alto Vacío**



**Equipo de Vapor**



Procesos y Operaciones **Sustentables**  
para la **Industria Petrolera, Gas y Minería**

» **Soluciones con Calidad**



VISITE NUESTRA WEB!



JORGE TORRES, DIRECTOR DEL ACTIVO NEUQUÉN DE TOTALENERGIES

## “VAMOS A DUPLICAR NUESTRA PRODUCCIÓN EN AGUADA PICHANA ESTE”



TOTALENERGIES CONFÍA EN ELEVAR SUSTANCIALMENTE EL RENDIMIENTO DE SU PRINCIPAL BLOQUE HIDROCARBURÍFERO EN VACA MUERTA. EN PARALELO, PROYECTÓ EL DIRECTOR DEL ACTIVO NEUQUÉN DE LA FIRMA, JORGE TORRES, LA IDEA ES LOGRAR UNA REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES NOCIVAS.

El gas natural encontró su lugar en la agenda de la transición energética global a partir de su

consideración como combustible fósil relativamente amigable con el medio ambiente. En la Argentina, en

particular, Vaca Muerta multiplicó la oferta del recurso, logrando que la industria migre del paradigma de »



## **DESDE 1992 BRINDANDO SERVICIOS A PRODUCTORES DE HIDROCARBUROS**

Utilizamos **TECNOLOGÍAS AVANZADAS** para inspección con drones, limpieza de tanques y recuperación de fondos, ofrecemos **SERVICIOS DE OPERACIÓN** en yacimientos de gas y petróleo, y **MANTENIMIENTO** preventivo, predictivo y correctivo. Poseemos **6 DELEGACIONES** desde Mendoza a Tierra del Fuego, cubrimos todo el sur del país.



[WWW.HUINOIL.COM.AR](http://WWW.HUINOIL.COM.AR)

## **SOLUCIONES A MEDIDA PARA LA INDUSTRIA DEL PETRÓLEO Y GAS**

Optimice su operación utilizando nuestra línea de componentes que mejoran el rendimiento y minimizan el mantenimiento de sus equipos. Sello mecánico, Amortiguador de golpe, Pernos pie de biela, Lubricador de vástago, Cabo de vida, Sistema de freno, Cojinete de centro y Extractor de muestras sólidas, son algunos de nuestros desarrollos.



[WWW.FIXPUMP.COM.AR](http://WWW.FIXPUMP.COM.AR)

escasez al de abundancia. En este contexto, TotalEnergies se propuso afrontar el desafío de capturar nuevos mercados. “Vemos la expansión de este sector como un proceso secuencial. Suponemos que se dará de una manera muy lógica y natural. Trabajamos todos los días para incrementar la producción gasífera del país”, reivindicó Jorge Torres, director del Activo Neuquén de la empresa.

Según sus palabras, el fenómeno de la transición energética llegó para TotalEnergies de la mano de una transformación corporativa. “Nos hemos transformado en una firma multi-energías. Si hubiera que sintetizar en una fórmula nuestro gran objetivo, esta sería: más energía, menos emisiones. Estamos decididos a liderar este proceso descarbonizando nuestras actividades”, sentenció.

Para ello, aseveró el directivo, lo primero que debe hacer la organiza-

ción es apropiarse de sus emisiones de carbono. “En los últimos años elaboramos de manera exhaustiva un inventario de lo que emitimos a través del uso de distintas tecnologías, incluyendo imágenes satelitales de nuestras instalaciones, campañas anuales de monitoreos con drones y verificaciones equipo por equipo en las plantas, como paso previo a la confección de un plan de trabajo”, especificó.

### Descarbonización en marcha

En los próximos dos o tres años, anticipó Torres, la inversión prevista por Total Energies para sus operaciones locales superará los u\$s 100 millones, con foco en la electrificación de los complejos montados en Neuquén. “Queremos duplicar la producción de nuestro bloque insignia en Vaca Muerta: Aguada Pichana Este. Y vamos a hacerlo con un recorte

» Vemos la expansión del sector gasífero como un proceso secuencial. Suponemos que se dará de una manera muy lógica y natural. Trabajamos todos los días para incrementar la producción de gas de la Argentina.

### > Jorge Torres

de las emisiones de carbono”, sostuvo. En estos momentos, detalló, la empresa se encuentra »





# Recuperación y compresión de gases.



Gas y petróleo  
[www.vmc.com.ar](http://www.vmc.com.ar)

Desarrollamos equipos nacionales de **refrigeración industrial** y **compresión de gases**, brindando soluciones tecnológicas innovadoras, eficientes y personalizadas.

Representamos desde el año 2000 a la prestigiosa firma escocesa **Howden Compressors**, habiendo paquetizado más de 1.000 de sus cabezales para múltiples aplicaciones.



Aerofriador en planta de propano.



Unidad de recuperación de vapores - Vaca Muerta, Neuquén.



Unidad de recuperación de vapores (VRU) de tanques de petróleo.



Ciclo de refrigeración con propano.



Unidad compresora de gases.

70 años

Industria Argentina

Howden  
Representación y mantenimiento  
exclusivos para Latinoamérica



Mercofrío



construyendo una línea eléctrica de alta tensión de 132 kilovoltios (Kv) que se extenderá por 42 kilómetros (km). “Esa obra, que esperamos inaugurar a fin de año, es la columna vertebral de nuestro programa de electrificación de Aguada Pichana Este. Por lo pronto, no exagero si digo que estamos buscando brida por brida las emisiones fugitivas”, remarcó.

### Rol protagónico

La oferta energética de Total Energies en la Argentina, precisó Torres, se encuentra actualmente conformada en un 90% por el gas. “De cada cuatro moléculas que produce el país, una es operada por nosotros. Y apuntamos a obtener cada vez más gas con intensidades de carbono cada vez más

» Estamos construyendo una línea eléctrica de alta tensión de 132 Kv que se extenderá por 42 km. Esta obra, que esperamos inaugurar a fin de año, es la columna vertebral de nuestro programa de electrificación de Aguada Pichana Este.

### > Jorge Torres

bajas”, expresó. Está todo dado, a su entender, para que la Argentina se convierta en un exportador neto del fluido. “Naturalmente, en un primer momento se buscará abastecer el mercado regional, aprovechando la infraestructura que nos conecta con Chile y Brasil. Y en una instancia posterior, teniendo en cuenta la magnitud de los recursos que hay en Vaca Muerta, el gas natural licuado (GNL) posibilitará la realización de envíos a todo el mundo”, pronosticó. ©







- Dedicada al abastecimiento de materiales, asesoramiento y capacitación.
- Más de 35 años en el mercado, respaldados por fábricas de primera línea, nacionales e internacionales.
- Contamos con un equipo de trabajo altamente capacitado.
- Local comercial de más de 500 m<sup>2</sup> y dos depósitos que superan los 2500 m<sup>2</sup>, equipados con puentes grúas de 3 y 5 toneladas.
- Vehículos de reparto, equipados con hidrogrúa.





> gas



ENTRARÁ EN MARCHA EN 2027

## PAE Y GOLAR ELIGIERON RÍO NEGRO PARA SU PROYECTO DE GNL



MEDIANTE SU FILIAL SOUTHERN ENERGY, AMBAS FIRMAS PRODUCIRÁN Y EXPORTARÁN EL RECURSO DESDE EL GOLFO SAN MATÍAS. LA DECISIÓN NO SOLO SE BASA EN CARACTERÍSTICAS PUNTUALES DEL BUQUE A UTILIZAR, SINO TAMBIÉN EN LAS CONDICIONES CLIMÁTICAS Y PORTUARIAS DE LA ZONA.

Southern Energy, propiedad de Pan American Energy (PAE) y Golar LNG, instalará en la provincia de

Río Negro un buque de licuefacción para exportar gas natural licuado (GNL) a partir de 2027. “Las caracte-

terísticas propias de operación del barco, las condiciones marítimas (olas, mareas y corrientes), climáti- »





## EXPERIENCIA EN CAPACITACIÓN Y FORMACIÓN

Cursos con **Certificación Internacional**





» Se estima que las condiciones que presenta el Golfo San Matías son similares a las que existen en las cercanías de Kribi, Camerún, donde el ‘Hilli Episeyo’ ya produjo más de 8 millones de Tn de GNL y cargó más de 120 buques metaneros.

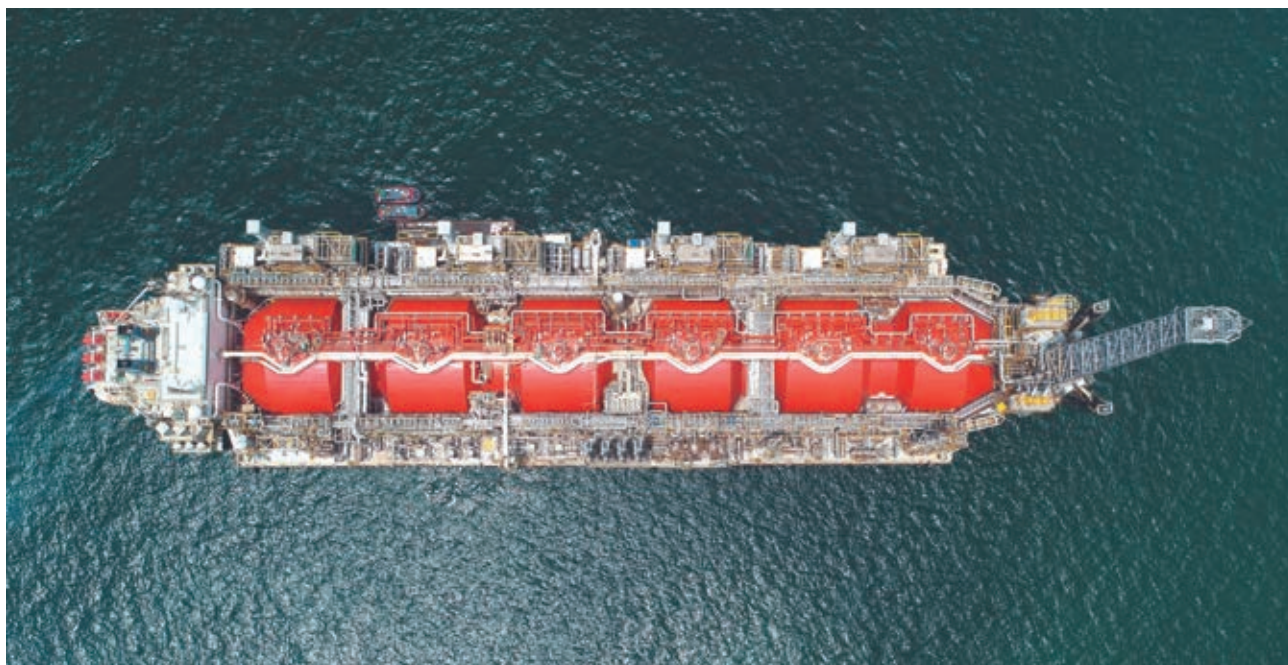
cas y portuarias (gran profundidad sin restricción de calado) determinaron técnicamente que el Golfo San Matías sea la mejor ubicación disponible”, explicaron las firmas a través de un comunicado.

Según lo indicado, PAE y Golar trabajaron en conjunto para evaluar técnicamente la opción más

apropiada para situar el buque ‘Hilli Episeyo’, lo que incluyó —entre otras labores— la realización de estudios de batimetría para determinar la topografía del fondo del mar. “Las condiciones del Golfo San Matías son similares a las que existen en las cercanías de Kribi, Camerún, donde el ‘Hilli Episeyo’ ya produjo

más de 8 millones de toneladas (Tn) de GNL y cargó más de 120 buques metaneros”, cuantificaron.

La disponibilidad operativa en la zona, acotaron, resulta muy elevada. “Fue determinante para la elección del sitio su profundidad de fondeo de aproximadamente 35 metros, la cual permite una opera- »







Desde 1955 al servicio de la  
Industria de Oil & Gas en Argentina

## Fabricación de válvulas, accesorios y elementos para conducción de fluido accesorios

- \*Valvulas
- \*Uniones dobles a golpe
- \*Pup Joints
- \*Crossover
- \*Bridas



- \* Ring joints
- \* Tee, Cruces, Codos
- \* Dataheader
- \* Choke Line
- \* Choke Saver
- \* Blast Sub
- \* Choke Bean
- \* Etc



Management  
System  
ISO 9001:2015

www.tvc.com  
ID 910609400



+54 9 11 2098-1431

+54 9 11 2199-8534



+54 9 11 4415-2119



Adita De Imb Oil Srl



@imb\_oil\_sr



ción segura y sin restricciones de calado”, detallaron.

Otro ítem contemplado por las empresas estuvo dado por las mediciones de oleaje y de vientos. “El buque, los equipos y los sistemas instalados a bordo se encuentran diseñados para garantizar su operatividad con olas de hasta 4 metros. En el Golfo San Matías se espera que en el 99% del tiempo las mismas no superen los 2.5 metros, por lo que se garantiza una operación segura”, afirmaron.

### Breve cronología

En julio pasado, PAE y Golar rubricaron un acuerdo por 20 años para la instalación en la Argentina del buque ‘Hilli Episeyo’, propiedad de la segunda firma. “El barco tiene una capacidad de producción de 2,45 millones de Tn anuales de GNL, equivalente a 11,5 millones de metros cúbicos (m<sup>3</sup>) diarios de gas natural”, cuantificaron.

De no mediar inconvenientes, las ventas al exterior del recurso producido en el Golfo San Matías arrancarían en 2027. La iniciativa transformará al este rionegrino en

un polo productivo sin precedentes a nivel provincial.

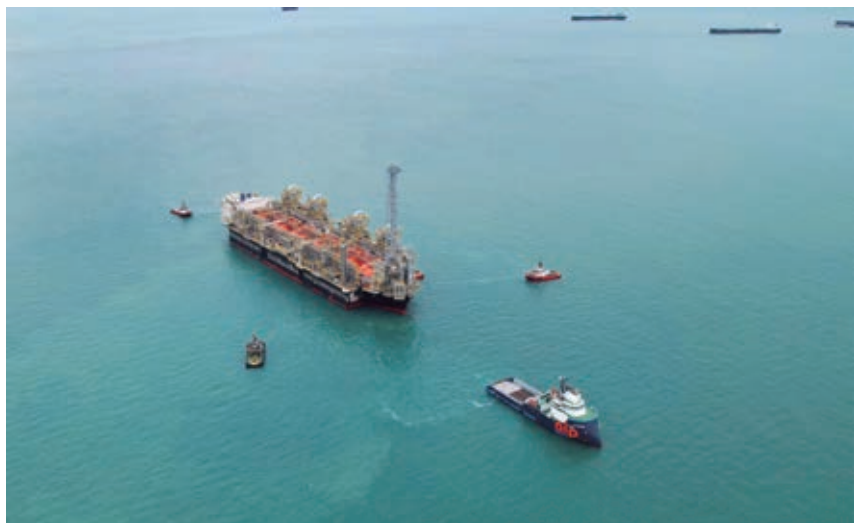
### Obras ambiciosas

Inicialmente, acotaron PAE y Golar, la embarcación se abastecerá de gas utilizando la capacidad existente del sistema de transporte en los meses del año que presentan menor demanda local. “En esta etapa se requerirá la construcción de infraestructura, obras que implicarán la interconexión a los gasoductos troncales, una estación

» Algunas de las obras a ejecutar son la interconexión a los gasoductos troncales, una estación compresora para asegurar una presión óptima de gas en el buque, un gasoducto terrestre hasta la costa y otro submarino que se conecte con el barco.

compresora para asegurar una presión óptima de gas en el buque, un gasoducto terrestre hasta la costa, un gasoducto submarino que se conecte con el barco y el sistema de amarre”, enumeraron.

La idea, resaltaron, es que el buque de licuefacción pueda operar todo el año. “Para ello se prevé la construcción de instalaciones de transporte, siendo el Golfo San Matías el sitio más cercano desde Vaca Muerta”, completaron. ©

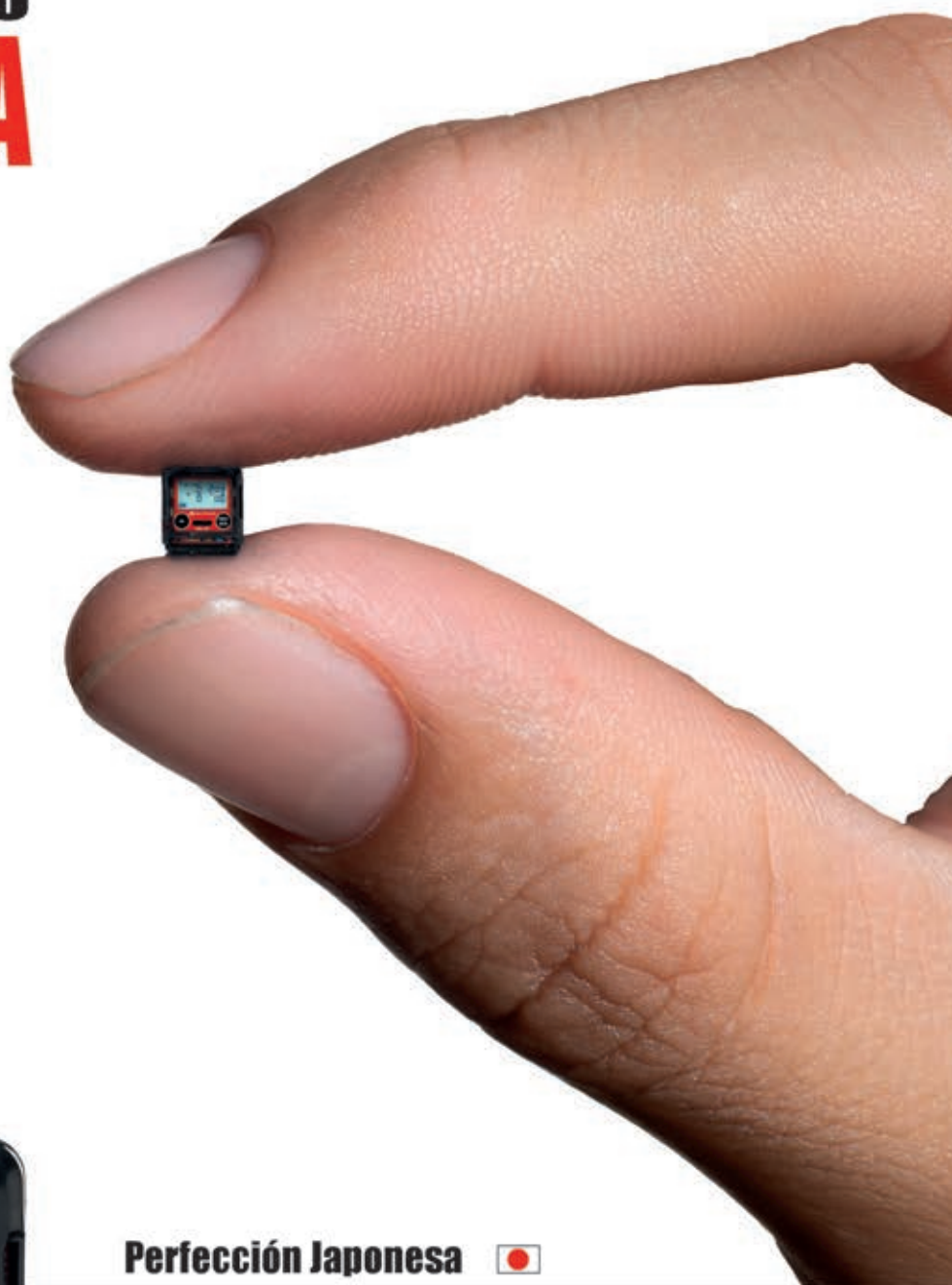




# Detector 4 Gases

**RIKEN KEIKI** Argentina

# EL TAMAÑO IMPORTA



Tamaño REAL



## Perfección Japonesa

El más pequeño del mundo.  
Los sensores más duraderos (3 años)  
El menor costo de mantenimiento  
La mayor precisión y resistencia  
La mejor relación precio-calidad



 理研計器株式会社

Representante Exclusivo  
[WWW.PREVENTGAS.COM.AR](http://WWW.PREVENTGAS.COM.AR)





MANEJARÁ EL 100% DE LAS ACCIONES

## YPF CREÓ UNA EMPRESA PARA GESTIONAR EL NEGOCIO DEL GNL



CON ARGENTINA LNG, LA PETROLERA BAJO CONTROL ESTATAL APUNTA A APROVECHAR LOS BENEFICIOS ESTABLECIDOS EN EL RIGI Y CONSEGUIR NUEVOS SOCIOS PARA IMPULSAR EL MEGA PROYECTO DE LICUEFACCIÓN QUE TENÍA PREVISTO ENCARAR CON PETRONAS.

YPF creó Argentina LNG, una empresa pública que –como su nombre lo indica– nació básicamente para intervenir de manera

activa en el desarrollo del negocio del gas natural licuado (GNL) en el país. La firma tendrá a su cargo el millonario emprendimiento del

que inicialmente iba a participar la malaya Petronas, pero que ahora contará con otros socios de envergadura global. »





# Solución en Intercambio Térmico

Más de 45 años de experiencia en el diseño y fabricación de equipos para la industria de procesos, bajo normas TEMA - API y código ASME



## Línea de fabricación

- Aeroenfriadores
- Intercambiadores casco y tubos
  - Tubos aletados
- Recipientes a presión
- Condensadores de vapor
- Intercambiadores de calor a placas PHE y CBE
  - Economizadores
- Plantas de enfriamiento
  - Baterías aletadas
  - Caloventiladores
  - Evaporadores

Servicios de retubado de intercambiadores de calor y aeroenfriadores disponible para todas las marcas



## Representaciones



**EVAPCO INC.**  
Westminster, MD 21156, USA  
Equipos de enfriamiento evaporativo, torres de enfriamiento, enfriadores de fluidos industriales en circuito cerrado, condensadores evaporativos para NH3 ó refrigerantes fluorados.



**SEMCO EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS**, San Pablo, Brasil.  
Procesos y refrigeración.  
Licenciataria de la línea Baltimore Aircoll, Littleford Day y Philadelphia Mixers.



**TRANTER INC.** Augusta, Georgia, USA  
Intercambiadores de calor a placas PHE Superchanger, Maxchanger, Plate Coil, Supermax y Ultramax.



**SWEP International AB** Landskrona, Suecia  
Intercambiadores de placas soldadas CBE's  
Condensadores, evaporadores, enfriadores de agua o aceite.

Fundada en  
**1977**



Dreyfus (Diagonal 48) Nº 5951 - (B1650FFC) San Martín  
Provincia de Buenos Aires - República Argentina  
Tel.: (54-11) 4750-0734 L. R. y 4750-2057 / 0388 - Fax: (54-11) 4759-2699  
E-mail: argenfrio@argenfrio.com.ar - Web Site: www.argenfrio.com.ar



**argenfrio**



Argentina LNG se ocupará de presentar el proyecto para su adhesión al Régimen de Incentivo para Grandes Inversiones (RIGI). A decir del consultor, exfuncionario de Energía y actual director del Instituto del Gas y del Petróleo de la Universidad de Buenos Aires (IGPUBA), Juan José Carbajales, de materializar con éxito esa propuesta podría convertirse en la compañía energética más importante de la próxima década. “Para ello, primeramente deberá conseguir un *off taker* y el financiamiento respectivo de las obras”, señaló.

Según sus palabras, el único accionista de la empresa es YPF, que de este modo sigue el modelo de armar una subsidiaria como lo hizo con Chevron en 2013 para explotar Vaca Muerta. “La posibilidad de contar con contabilidad separada le permitiría –entre otras cosas– entrar en un *project finance* sin endeudar directamente a la controlante”, explicó.

El presidente de la sociedad será Gustavo Di Luzio, quien se verá escoltado por Pablo Gasparutti en carácter de vicepresidente. Como

director titular fue designado Patricio Da Re, a quien acompañarán Agustín Rebello, Marcelo Adrián Núñez y Marcos Capdenot como directores suplentes.

La Comisión Fiscalizadora de Argentina LNG estará integrada por tres síndicos titulares (Emilio Bartolomeu, Luis y Eduardo Baldi)

y tres síndicos suplentes (Marcela Anchava, Mariano Muruzeta y Pablo Venarotti), con mandato por dos ejercicios.

### Objetivos y alcances

La subsidiaria de YPF tiene por objeto llevar a cabo, a través »





# revista **PETROQUIMICA** Petróleo, Gas, Química & Energía

La pieza clave que  
define **sus negocios**



revista **PETROQUIMICA**  
Petróleo, Gas, Química & Energía

Nº 332 | Año 35 | Julio 2017 | Edición Latinoamericana | [www.petroquimica.com.ar](http://www.petroquimica.com.ar)

# 40

años

Un lugar en el mundo  
de la Industria



**7.000** ejemplares  
auditados por 



**309.000**  
Readership +  
Online +



suscríbase

a la edición impresa

Global network

[www.petroquimica.com.ar](http://www.petroquimica.com.ar)

Online 





» El presidente de la flamante Argentina LNG será Gustavo Di Luzio, quien se verá escoltado por Pablo Gasparutti en carácter de vicepresidente. Como director titular fue designado Patricio Da Re.

de terceros o asociada a ellos, proyectos de licuefacción de gas natural, incluyendo –pero no limitándose a– la construcción y/o contratación de instalaciones, en etapas consecutivas, que pueden contemplar unidades nuevas o existentes; la concreción de infraestructura dedicada para el transporte de gas natural y/o la contratación de capacidad de transporte, así como la realización de instalaciones *Midstream* complementarias; la ejecución de instalaciones asociadas al GNL; el procesamiento y licuefacción de gas, como así también la prestación de esos servicios a terceros; la comercialización de gas, GNL y líquidos derivados; y



la contratación de fletes marítimos, celebración de contratos de chárter, leasing y/o cualquier otra modalidad asimilable, entre otras labores.

#### En stand by

Si bien la salida de Petronas del mega proyecto de GNL de YPF aún no está 100% confirmada, se espera un anuncio al respecto antes de que finalice el año. Lo cierto es que todavía no se encuentran terminados los trabajos de ingeniería de base en Punta Colorada (Río Negro), y sin esa información la empresa malaya no se siente en condiciones de ratificar su retiro o continuidad de la iniciativa. De darse la segunda opción, Petronas debería efectuar un primer desembolso de u\$s 160 millones. ©

» Si bien la salida de Petronas del mega proyecto de GNL aún no está 100% confirmada, se espera un anuncio antes de que finalice el año. De continuar como socia, la firma malaya debería efectuar un primer desembolso de u\$s 160 millones.





## Puerto Madryn, frente al mar.

Nuestro hotel se encuentra sobre la Rambla  
y cuenta con magníficas vistas al Golfo.

**GYM · SPA · ROOM SERVICE · PET FRIENDLY  
RESTAURANTE COIRÓN · BUSSINES CENTER**

RESERVAS@DAZZLERPUERTOMADRYN.COM  
WWW.DAZZLERPUERTOMADRYN.COM  
TELEFONO +54 (280) 447-5758  
WHATSAPP +5492804715712

Bv. Almte Brown 637, Puerto Madryn, Chubut.

**DAZZLER**

BY WYNDHAM

PUERTO MADRYN



LUIS CAPUTO, MINISTRO DE ECONOMÍA DE LA NACIÓN

## “POR DECISIÓN POLÍTICA, HOY ESTAMOS EN UN PAÍS CON SUPERÁVIT ENERGÉTICO”



EL SALDO A FAVOR QUE VERIFICA LA BALANZA COMERCIAL EN EL ÁMBITO DE LA ENERGÍA, SEGÚN LUIS CAPUTO, ES UNO DE LOS PILARES FUNDAMENTALES EN LOS QUE SE BASA EL EQUILIBRIO FISCAL ALCANZADO POR SU GESTIÓN AL FRENTE DEL PALACIO DE HACIENDA.

Bajo la premisa “Si no es ahora, cuándo”, la ciudad de Mar del Plata fue sede del 60° Coloquio de IDEA, encuentro que contó con la partici-

pación del ministro de Economía de la Nación, Luis Caputo, quien puso el foco en el “cambio de época” que en estos momentos está atrave-

sando la Argentina. “Estamos en un país que, por decisión política, hoy cuenta con equilibrio fiscal, además de superávit comercial,

»



TECNOLOGÍAS  
PARA INDUSTRIAS  
EN DESARROLLO



**Gonella**  
S.A. LITO GONELLA e HIJO I.C.F.I.

- TANQUES FIJOS Y MÓVILES PARA GAS
- EQUIPOS PETROLEROS
- CALDERAS HUMOTUBULARES Y ACUOTUBULARES
- EQUIPOS ESPECIALES
- TORRES EÓLICAS



PLANTAS CERTIFICADAS BAJO NORMAS:

ISO 9001:2015- ISO 14001:2015 - OHSAS 18001:2007

CERTIFICACIÓN ASME PARA ESTAMPAS "S", "T", "U", "U2" Y "R" DE NATIONAL BOARD

**Administración Central y Planta Fabril:** AMADO AUFRANC 59 – (3080) – ESPERANZA – SANTA FE – REPÚBLICA ARGENTINA  
TEL.: +54 3496 420632 (ROTATIVAS) 422184 – FAX: +54 3496 421557- 422185 – E-MAIL: GONVENTAS@LITO-GONELLA.COM.AR

**Oficina Comercial en Buenos Aires:** MONTEVIDEO 373 P.1 – (C1019ABG) – CAPITAL FEDERAL – BUENOS AIRES – REPÚBLICA ARGENTINA  
TEL: +54 11 4374-5939 (ROTATIVAS) – E-MAIL: VENTAS@SAGONELLA.COM.AR

[www.lito-gonella.com](http://www.lito-gonella.com)





» No estamos apurados para salir del cepo cambiario y tenemos clarísimo cuáles tienen que ser las condiciones que deben darse para que eso ocurra. Nosotros diseñamos un programa robusto y el paso del tiempo nos juega a favor.

### > Luis Caputo

de cuenta corriente y energético. Y tenemos, sobre todo, un presidente que garantiza que no se va a mover de ese rumbo. ¿Qué mayor certeza les podemos dar a ustedes como empresarios?”, preguntó el titular del Palacio de Hacienda.

Luego de descartar la posibilidad de fijar una fecha específica para la salida del cepo cambiario, Caputo aclaró que para que ello ocurra deberán darse ciertas condiciones propicias. “No estamos apurados al respecto y tenemos clarísimo cuáles tienen que ser esas condiciones.



Nosotros diseñamos un programa robusto y el paso del tiempo nos juega a favor. A medida que transcurren los días, más atrás queda la pésima política monetaria del gobierno anterior”, aseveró.

El actual, expuso el funcionario, es el mejor momento económico de los últimos 10 meses. “La brecha

cambiaría está en un 15%, mientras que la inflación mayorista se sitúa en un 2% y la minorista en un 3%. En suma, la economía empieza a recuperarse. Eventualmente podremos salir del cepo”, proyectó.

Según sus definiciones, la Argentina no puede darse el lujo de perder la estabilidad fiscal obtenida. »







# **SOULE** S.A.C.e.I.

## **Materiales Eléctricos**

*Distribuyendo las más importantes marcas  
del país con capacidad y responsabilidad  
Amplio stock de productos de calidad  
Luminarias para áreas clasificadas*

**CADIME**

**Schneider**  
Electric

**SCAME**  
electrical solutions

**SAMEL**  
Líder en Bandejas Portacables



**LCT**

**OMRON**



**FONSECA S.A.**  
CONDUCTORES ELÉCTRICOS



**SIEMENS**

**Weidmüller**



**GENROD**  
instalaciones seguras



**LEDVANCE**  
OSRAM



CASA CENTRAL: Av. Montes de Oca 1879 • CABA (C1270ABF)  
Christian A. Vivaldi - Gerente de Ventas - Tel. (+54-11) 4302-0010/17/18  
Mail: christianv@soule-electric.com.ar- Cel. (+54-11) 6412-3415

**[www.soule.com.ar](http://www.soule.com.ar)**

## > energía

“Por decisión política, hoy estamos en un país con superávit energético”

» El superávit primario acumulado en los primeros nueve meses del año alcanzó a representar cerca de un 1,7% del PBI. El superávit financiero, en tanto, osciló en torno a un 0,4% del PBI.

### > Luis Caputo

“Mantenerla nos permitirá ganar credibilidad, que es lo que ustedes —que son los verdaderos protagonistas— necesitan para invertir”, señaló. Es cierto, reconoció, que el país mostró equilibrio en sus cuentas en otras oportunidades históricas. “Pero dichas políticas no fueron el resultado de una decisión, como ahora, sino consecuencia de crisis anteriores”, diferenció.

### Presupuesto austero

A decir de Caputo, será crucial no ceder ante las presiones de ciertos sectores de la oposición que solo buscan “romper el ancla fiscal”. “Las políticas de austeridad en cuestiones sensibles como las jubilaciones o el presupuesto universitario pueden impactar en la imagen del Gobierno, pero estamos más allá de las encuestas. Lo único que pedimos es sentido común”, sostuvo. La Ley de Financiamiento Universitario, aclaró, se vetó porque estaba mal encarada. “Nunca nos presentaron la forma de financiar el presupuesto y además no se dejan auditar”, cuestionó.



### Cuentas favorables

En septiembre, anunció Caputo, se consiguió un nuevo hito en las cuentas del Tesoro Nacional. “El superávit primario en los primeros nueve meses del año alcanzó a representar cerca de un 1,7% del Producto Bruto Interno (PBI).

El superávit financiero, en tanto, osciló en torno a un 0,4% del PBI”, cuantificó.

Con estos números, afirmó, se demuestra cuáles son los verdaderos fines de su gestión. “No tenemos ningún interés político, estamos acá por vocación de servicio”, garantizó. ©









INFORME DE CAMMESA

# LA SECRETARÍA DE ENERGÍA EXPLICÓ LOS FUNDAMENTOS DE SU PLAN DE CONTINGENCIA



CON LA INTENCIÓN DE MITIGAR O REDUCIR LOS CORTES DE LUZ QUE SE PRONOSTICAN PARA ESTE VERANO, EL GOBIERNO EMITIÓ LA RESOLUCIÓN 294/2024. DICHA MEDIDA ESTÁ BASADA EN NUEVE PREMISAS SOBRE LA REALIDAD SECTORIAL DELINEADAS EN UN RELEVAMIENTO DE CAMMESA.

En la Resolución 294/2024 del Ministerio de Economía y la Secretaría de Energía, publicada en el Boletín Oficial, el Gobierno nacional

justificó la elaboración de un plan de contingencia para afrontar los cortes de electricidad que se esperan durante el próximo verano. La

decisión se basa en nueve premisas abordadas en un informe de la Compañía Administradora del Mercado Mayorista Eléctrico (Cammesa). »





# Servicio

## DETECCIÓN DE FUGAS DE GAS NATURAL



### Importante

- El Servicio se realiza con equipos de última tecnología y con precisiones de hasta 1ppm
- El láser permite una detección rápida y remota hasta una distancia de 30m
- El equipo utiliza tecnología infrarroja para la detección de metano
- Personal altamente calificado - normativa NAG100

### Ventajas:

- Mantenimiento e integridad de las instalaciones
- Evitar riesgos aledaños
- Mayor productividad



CONSULTA  
HOY MISMO

Nuestro staff técnico  
*está a tu disposición*

+54 9 11 6977-6430

54 11 2072-7708

flousa@flousasa.com.ar



[www.flousa.com.ar](http://www.flousa.com.ar)

**Rapidez y eficacia asegurada**



» El deterioro de la cobertura de la potencia requerida durante las últimas décadas, según Cammesa, obedeció a la insuficiente inversión en equipamiento de generación que compensara el crecimiento de la demanda.

La primera de ellas se vincula con la vulnerabilidad del sector energético argentino. Este “estado crítico” se evidencia básicamente en tres aspectos clave: el sistema recaudatorio, la funcionalidad de las instalaciones para asegurar el suministro actual y futuro, y la falta de señales de mercado para la oferta y la demanda.

En segunda instancia, Cammesa advierte sobre la incidencia de las políticas intervencionistas. “En los últimos 20 años, la autoridad de aplicación fijó valores de energía que no contemplaron los reales costos de abastecimiento del sistema, lo que provocó un déficit permanente en el Fondo de Estabilización”, puntualiza.

No menos relevante, prosigue, es el hecho de que las diferencias en torno al Precio Estacional Subsidiado “fueron cubiertas por el Estado mediante aportes reintegrables al Fondo Unificado para asistir financieramente al Fondo de Estabilización”. A esto se suma, según Cammesa, que “la situación de-



deficitaria del Fondo de Estabilización se vio agravada por el incremento de la morosidad de los agentes deudores del Mercado Mayorista Eléctrico (MEM), especialmente los distribuidores y las cooperativas prestadoras de servicios públicos”. Un quinto ítem estriba en el dete-

rioro de la cobertura de la potencia requerida durante las últimas décadas. Esto obedeció a “la insuficiente inversión en equipamiento de generación que compensara el crecimiento de la demanda y el retiro de unidades con vida útil superada o ineficientes”.





# Tus soluciones.



» En los sistemas de transporte de energía eléctrica, tanto a nivel interregional (en extra alta tensión) como regional (por distribución troncal), se observa un estado de alta ocupación y, en algunos casos, de saturación.



### Baja confiabilidad

Otro factor considerado por Cammesa es el uso del 55% con demandas de potencias pico en días de mucho calor. “En consecuencia la disponibilidad efectiva del parque de generación es insuficiente sin recurrir a la importación de los países vecinos, e incluso teniendo que afectar la potencia de reserva del sistema”, apunta.

Por si fuera poco, el sistema exhibe una pérdida de confiabilidad dada por la existencia de “máquinas térmicas con antigüedades que van de 30 a 50 años para los casos más extremos”.

### Otras deficiencias

Como octava premisa, Cammesa señala que en los sistemas de transporte de energía eléctrica, tanto a nivel interregional (en extra alta tensión) como regional (por distribución troncal), se observa un estado de alta ocupación y, en algunos casos, de saturación. Esto responde “a la falta de inversiones,

por debajo de las necesidades mínimas requeridas para el mantenimiento de la capacidad operativa, lo que ha obligado a recurrir a generación local con sobrecostos en combustibles”.

Finalmente, hay una necesidad de apostar por nuevas centrales de generación para contar con mayor

disponibilidad en el corto y mediano plazo. Dicho déficit es consecuencia del “crecimiento anual del 2% en la demanda de energía, junto con la reducción de capacidad de centrales de generación térmica y la solicitud de desvinculación de plantas de generación eléctrica que están por agotar su vida útil”. ©





EL EVENTO EMPRESARIAL  
MULTISECTORIAL Y DE NEGOCIOS  
MÁS IMPORTANTE DE LA PATAGONIA.

EXPOSICIÓN  
VINCULACIÓN  
NEGOCIOS  
VISITAS A PLANTAS  
CAPACITACIÓN

24. 25. 26.  
Abril 2025  
PUERTO MADRYN  
CHUBUT, PATAGONIA  
ARGENTINA

¡RESERVE  
AHORA MISMO  
SU STAND!



# EVENPa 2025

**3<sup>ra</sup>** Exposición y Encuentros  
de Vinculación Empresarial y  
Negocios de la Patagonia.

¡ÚNASE Y PARTICIPE DEL EVENTO EMPRESARIAL  
MÁS EXITOSO Y CONVOCANTE DE LA REGIÓN!

<b>Petróleo - Gas - GNL</b>	<b>Tecnología Marina</b>	<b>Salud Laboral</b>
<b>Energías Renovables</b>	<b>Ingeniería</b>	<b>Logística</b>
<b>Eólicos</b>	<b>TICs - IA - IoT</b>	<b>Comercio Exterior</b>
<b>Construcciones</b>	<b>Aluminio</b>	<b>Servicios</b>
<b>Metalmecánica</b>	<b>Minería</b>	<b>Profesionales</b>
<b>Pesca</b>	<b>Ambiente</b>	<b>Financiamiento</b>
<b>Servicios Navales</b>	<b>Seguridad</b>	<b>Turismo</b>

PLANTA DE GNL + VACA MUERTA SUR  
LA REGIÓN PATAGONIA RECIBIRÁ LA  
INVERSIÓN MÁS IMPORTANTE DE LA  
HISTORIA ARGENTINA

Puerto Madryn es el principal centro industrial y logístico de la región, está a solo 130km del futuro polo energético de exportación de Punta Colorada, EVENPa será el lugar indicado para exhibir las capacidades de las empresas, relacionarse y generar negocios.

Su empresa debe sumarse a este hecho histórico y ser parte de EVENPa2025

**RONDAS de  
NEGOCIOS**

Conecte con más de  
150 empresas y PyMEs  
de todo el país.

Empresas tractoras que participaron en 2023

Pan American  
ENERGY

YPF

aluar  
soluciones energéticas

TRIVIUM  
PACKAGING

infa

GENEIA

CAPIP

PUERTO  
MADRYN

ORGANIZA



**CIMA  
PATAGONIA**

CÁMARA INDUSTRIAL Y  
DE COMERCIO EXTERIOR  
DE PUERTO MADRYN Y  
REGIÓN PATAGONIA

+54 9 11 5142 6834

+54 9 280 499 5726

+54 9 280 419 2335

evenpapatagonia@gmail.com

www.evenpa.org

#EVENPa

[www.evenpa.org](http://www.evenpa.org)

Seguinos







PROYECCIONES DE PWC ARGENTINA

## ESTIMAN UN SUPERÁVIT ENERGÉTICO DE U\$S 30.000 MILLONES PARA 2030



SE ESPERA QUE VACA MUERTA ALCANCE UNA PRODUCCIÓN DE HASTA 1 MILLÓN DE BARRILES POR DÍA DE PETRÓLEO Y MÁS DE 250 MILLONES DE METROS CÚBICOS DIARIOS DE GAS EN EL CORTO PLAZO. ESE HITO ELEVARÁ EXPONENCIALMENTE EL SALDO POSITIVO DE LA BALANZA SECTORIAL.

Nadie duda en proyectar que Vaca Muerta se consolidará como uno de los principales motores

económicos del país. A través de un informe, PwC Argentina le puso cifras al impacto que la formación

no convencional de la Cuenca Neuquina tendrá sobre la balanza comercial del sector energético. »



## ORGANISMO SUPERVISOR DE LA INVERSIÓN EN ENERGÍA Y MINERÍA

Nos encargamos de la regulación tarifaria y la supervisión de empresas que operan en el sector de electricidad, hidrocarburos y minero, con el objetivo de que estas cumplan con las disposiciones legales de las actividades que desarrollan.



C.S. Clemesí (114,93 MW)  
Unidad de Conversión correspondiente al Subcampo 02



C.S. Clemesí (114,93 MW)  
Vista de módulos fotovoltaicos bifaciales



C.E. San Juan (135,7 MW)  
Vista del aerogenerador WTG04 de 5,9 MW

» Para que se cumplan las ambiciosas estimaciones de PwC, las inversiones acumuladas en Vaca Muerta deberían superar los u\$s 200.000 millones desde el arranque de la explotación de la formación, en 2013, hasta el año 2030.

Según el trabajo, para 2030 el reservorio registrará diariamente una producción récord de hasta 1 millón de barriles de petróleo y más de 250 millones de metros

cúbicos (m<sup>3</sup>) de gas natural. Gracias a esta capacidad de bombeo, habrá un superávit energético cercano a los u\$s 30.000 millones.

Para que esto sea posible, aclaró PwC, las inversiones acumuladas deberían superar los u\$s 200.000 millones desde el arranque de la explotación de Vaca Muerta, en 2013, hasta la fecha en cuestión. Se requerirán, en concreto, aumentos interanuales de un 35% en el plano petrolero y de un 22% en el gasífero.

Por el momento, indicó, la producción se encuentra por encima de los 400.000 barriles de crudo por día y los 80 millones de m<sup>3</sup> diarios de gas. De esta manera, la formación representa más de la mitad de la oferta total de hidrocarburos a escala nacional.

Uno de los mayores desafíos a sortear, expuso la consultora, tiene que ver con la ampliación de la infraestructura para llevar los recursos extraídos hacia el mercado

interno e internacional. La construcción de nuevos ductos, como Vaca Muerta Sur, resaltó PwC, permitirá incrementar la capacidad de transporte en 500.000 barriles diarios. Asimismo, acotó, el desarrollo de un puerto de aguas profundas en Río Negro ayudará a reducir los costos de evacuación de manera sustancial.

### Riqueza geológica

En palabras de Ezequiel Mirazón, socio de PwC Argentina y experto en energía y minería, Vaca Muerta no dejará de concitar la atención de grandes empresas de todo el mundo. “Posee la capacidad geológica de llevar a la Argentina a niveles de producción inéditos. Los últimos anuncios de inversión y los acuerdos sellados entre el Gobierno nacional y las compañías han generado un marco regulatorio aún más atractivo para el sector”, remarcó. Por estos días, comparó, la formación »







# The Solar+ Decade

Leading the Energy Transition

*A new roadmap for building  
the Solar+ Economy*

[www.seia.org](http://www.seia.org)

Dic.  
2024



» Mientras que la construcción de nuevos ductos, como Vaca Muerta Sur, permitirá ampliar la capacidad de transporte en 500.000 barriles diarios, el desarrollo de un puerto de aguas profundas en Río Negro ayudará a reducir los costos.

puede competir de igual a igual con los bloques no convencionales de Estados Unidos. “No debe soslayarse que en Eagle Ford y Permian se sigue produciendo en altos volúme-

nes y demostrando una significativa rentabilidad”, subrayó.

#### Instrumento clave

El reporte de PwC ponderó la relevancia del Régimen de Incentivo para Grandes Inversiones (RIGI) para posibilitar el despegue definitivo de Vaca Muerta. En ese

sentido, Juan Manuel Magadan, socio de PwC y especialista en temas fiscales, calificó este instrumento como un “imán” para las empresas del sector. “Les permitirá financiar proyectos de envergadura y a largo plazo en función de tasas impositivas reducidas y de la posibilidad de una amortización acelerada en activos”, precisó. ©







Ya salió una nueva edición de **Revista Nuevas Energías**

**Revista Nuevas Energías**, es un medio indispensable en un **mercado en completo crecimiento** y con grandes expectativas de desarrollo.

Lo invitamos a ser participe con **publicidad de su empresa** y con todo lo que pueda ofrecer a los distintos **sectores de las energías renovables.**



seguinos en      
+ Newsletter diario **Revista Nuevas Energías**

revista **NUEVAS ENERGÍAS**

[www.revistanuevasenergias.com](http://www.revistanuevasenergias.com)





INFORME DE ADELAT

# LA TRANSICIÓN ENERGÉTICA DEMANDA MILLONARIAS INVERSIONES EN DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA



FRENTE A LA IMPERIOSA NECESIDAD DE CONTAR CON UNA RED DE ELECTRICIDAD MÁS AMPLIA Y EFICIENTE QUE LA ACTUAL, EL PAÍS DEBERÁ DESTINAR UNOS U\$S 2.400 MILLONES ANUALES EN NUEVAS OBRAS DE INFRAESTRUCTURA HASTA EL AÑO 2040.

La Argentina necesita ejecutar inversiones adicionales por u\$s 1.600 millones anuales hasta

2040 en materia de distribución eléctrica para lograr una transición energética efectiva y por u\$s 800

millones para alcanzar una transición de grado parcial. Así lo determinó un informe de la Asociación »





## Energía y recursos

En medio de una industria que está experimentando un cambio fundamental, ofrecemos ideas para ayudar a remodelar el negocio para el futuro.

[www.ey.com/es\\_ar/people/ey-argentina](http://www.ey.com/es_ar/people/ey-argentina)



The better the question. The better the answer. The better the world works.





de Distribuidoras de Energía Eléctrica Latinoamericanas (ADELAT) que fue presentado en un evento realizado en Buenos Aires junto con la Asociación de Distribuidores de Energía Eléctrica de la República Argentina (ADEERA) y la Usina para el Desarrollo Energético Argentino (UDEA).

» Los dos escenarios proyectados por ADELAT contemplan diferentes niveles de progreso en relación con 11 vectores específicos, entre los que figuran la electrificación de nuevos usos y la electromovilidad.

De acuerdo con el trabajo, si a esos montos se les suma el crecimiento tendencial del presupuesto, previsto en u\$s 800 millones por año, el escenario más ambicioso implicaría desembolsos por u\$s 2.400 millones. En ese caso, por cierto, será preciso erogar un valor acumulado de u\$s 40.800 millones hasta 2040.

El documento, que se valió de un modelo de inversiones encargado por ADELAT a la consultora Grupo Mercados Energéticos, tiene como principal objetivo ofrecer una visión detallada acerca de las necesidades en el segmento de distribución eléctrica de la Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala y Perú.

En palabras de Horacio Nandra, vicepresidente de ADELAT y ADEERA, a juzgar por el reporte resulta absolutamente imprescindible preparar a la industria eléctrica argentina para enfrentar la transición energética que se viene. “Tenemos que atravesar un

puente desde nuestra situación vigente hasta el futuro. Y para ello requeriremos esfuerzos desde lo regulatorio, la infraestructura y nuestras instituciones sectoriales”, aseguró.

### Los dos escenarios

En función de datos suministrados por las empresas distribuidoras asociadas a ADELAT, una caracterización detallada de la situación de cada país y proyecciones de demanda energética, el estudio estipuló dos escenarios prospectivos de cara a 2040: uno teórico de transición efectiva que apunta a alcanzar niveles de electrificación similares a los planteados por la Unión Europea (UE) para 2030, y otro de transición parcial que se ajusta con mayor realismo a las particularidades y limitaciones de la región.

Vale aclarar que ambos escenarios contemplan diferentes niveles de progreso en relación con 11 vectores específicos, entre los que »





# DISEÑO Y MONTAJE DE UN SISTEMA DE ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTAICA

[www.ide-ba.org.ar/cursos](http://www.ide-ba.org.ar/cursos)

## *Potenciando el conocimiento*

El Instituto de Energía se especializa en la capacitación y formación de los trabajadores del sector eléctrico de la Provincia de Buenos Aires



» Tenemos que atravesar un puente desde nuestra situación vigente hasta el futuro. Y para ello requeriremos esfuerzos desde lo regulatorio, la infraestructura y nuestras instituciones sectoriales.

> **Horacio Nadra**



figuran la electrificación de nuevos usos y la electromovilidad.

#### Más cifras

Si se toman en cuenta los siete países analizados en el informe de ADELAT a escala regional, puede decirse que en el escenario de transición efectiva harán falta inversiones cercanas a los u\$s 289.000 millones adicionales en relación con las que están previstas por ahora (tasadas en u\$s 143.000 millones). En conjunto, los desembolsos totalizarán unos u\$s 431.000 a lo largo de 17 años.

En el escenario de la transición parcial, acotó el relevamiento, será

necesaria una erogación extra de u\$s 174.000 millones. Junto con los 133.000 millones de carácter tendencial, el presupuesto llegaría a los u\$s 307.000 millones. ©





# Todo por la naturaleza Mejor ambiente

*Somos una empresa de energías renovables líder en el sector. Generamos energía limpia para el medio ambiente. Hacemos tecnología de punta, energía solar, energía eólica, para toda la humanidad.*

[www.eTech.com](http://www.eTech.com)

[eTech.Future](#)



> energía



ENCUESTA DEL IAEF Y EY

# ENERGÍA, AGRO E INFRAESTRUCTURA, LOS TRES SECTORES QUE CAPTARÁN MÁS DIVISAS



REINA EL OPTIMISMO ENTRE EL EMPRESARIADO ARGENTINO SOBRE LAS PERSPECTIVAS DE CRECIMIENTO Y LA LLEGADA DE NUEVAS INVERSIONES AL PAÍS, SOBRE TODO EN RELACIÓN CON EL POTENCIAL DE VACA MUERTA Y EL COMPLEJO SOJERO.

Al presentar los resultados de su tradicional 'Encuesta Anual sobre Inversión y Financiación', el

Instituto Argentino de Ejecutivos de Finanzas (IAEF) y EY Argentina destacaron el optimismo reinante

en el medio local en cuanto a las proyecciones productivas, comerciales y de rentabilidad. »



PERIODICO

# EL INVERSOR

> ENERGÉTICO & MINERO <

informe web

On line 



45.000  
Readership

▶ TODOS LOS  
**NEGOCIOS**  
EN UN SOLO  
**MEDIO**



VALOR AGREGADO

**83.386**

lectores  
de El Inversor  
+ visitas únicas  
en la web

VALOR AGREGADO

**294.769**

alcance  
de las publicaciones  
en El Inversor  
y Social Media

VALOR AGREGADO

**378.155**

TOTAL DE VISITANTES  
interactuando con  
El Inversor y  
Redes Sociales



ejemplares  
auditados por 



síguenos en

[www.inversorenergetico.com](http://www.inversorenergetico.com)



facebook.com/inversorener



@inversorener



» Según la encuesta elaborada por el IAEF y EY a partir de las opiniones de los empresarios líderes de la Argentina, los mayores desembolsos se están destinando a activos fijos, incorporación de tecnología y capital de trabajo.

El reporte, divulgado en el marco de la 45° Convención Anual del IAEF, resaltó que los mayores desembolsos se están destinando a activos fijos, incorporación de tecnología y capital de trabajo. Como dato preocupante, de todos modos, puede mencionarse que, aunque las empresas están invirtiendo más, no lograron incrementar los empleos.

Tal como señaló Pablo de Gregorio, socio de EY Argentina, este año los empresarios fueron sumamente optimistas con respecto a las perspectivas de crecimiento, con el foco puesto en el agro y la energía. “Sus respuestas indican que una mayor estabilidad macroeconómica y una desaceleración en la inflación generarían un aumento en la inversión”, precisó.

Para financiar sus proyectos de 2024, las compañías participantes del sondeo optaron mayoritariamente por los bancos locales (28%), el autofinanciamiento (23%) y el mercado de capitales (14%).



No obstante, también acudieron a fondos de la casa matriz (13%), de los proveedores (10%) y de entidades financieras del exterior (6%). Según remarcó De

Gregorio, el sector energético, el agro y la infraestructura continúan siendo los rubros con mayor potencialidad para impulsar la producción y las exportaciones. »










ECOGLOBE

# Energía para Moverte

Buena vida. Buen Futuro.

ECOGLOBE representa un perfil genuino en el sector eólico al diseñar soluciones sostenibles en toda la cadena de valor, desde la evaluación del recurso, el desarrollo de instalaciones, el análisis financiero, la construcción, hasta la operación y mantenimiento de parques eólicos con la comercialización de energía.

    [ecoglobe www.ecoglobe.com](https://www.ecoglobe.com)

# Greening-

smart energy solutions

Somos tu Partner en Soluciones de Energías Renovables

Desarrollo, Ingeniería, Construcción y Mantenimiento de Proyectos Fotovoltaicos y de Eficiencia Energética

[www.greening-e.com](https://www.greening-e.com)



» Si bien el campo siempre fue uno de los segmentos más relevantes de la economía argentina, hace tres años que la industria energética es la actividad que realmente más crece.

### > **Pablo De Gregorio**

“Si bien el campo siempre fue uno de los segmentos más relevantes de la economía argentina, hace tres años que la industria energética es la actividad que realmente más crece”, puntualizó.

El empresariado, prosiguió, mantiene una mirada positiva del Gobierno de Javier Milei, al considerar necesaria la ejecución de cambios profundos para estimular la inversión y el desarrollo. “Desde su óptica, la competitividad se elevará a partir de la simplificación tributaria y administrativa, y de la rúbrica de un acuerdo entre las autoridades, los sindicatos y las empresas”, aseguró.



### Medidas a adoptar

De cara a 2025, los ejecutivos prevén la adopción de un plan económico claro y sustentable (24%), una política cambiaria estable (23%), una reforma tributaria que estimule la inversión (20%), y leyes de protección de las inversiones y acuerdos internacionales (10%).

Para las compañías, el clima de negocios también podría mejorar a partir de la reducción de cargas sociales a cambio de un nuevo empleo (30%), la baja de alícuotas a cambio de reinversión de utilidades (27%), la amortización acelerada de inversiones de capital (20%) y la desgravación de inversiones en inversiones estratégicas (15%).

### Consenso auspicioso

En líneas generales, los empresarios se expresaron a favor de reafirmar el rumbo del cambio, con reglas de juego que posibiliten un crecimiento sostenido en toda la Argentina. A su criterio, las tendencias globales que puedan modificar la planificación de las inversiones se vinculan con las altas tasas de financiamiento (33%), el avance de los populismos o nacionalismos extremos (21%), la volatilidad de los precios de los *commodities* (20%) y el crecimiento de la pobreza y la desigualdad de los países emergentes (14%). ©







# Sealweld®

A CMC MATERIALS COMPANY

**MANTENIMIENTO PREVENTIVO DE  
VÁLVULAS MANUALES, GRASAS Y  
GRASERAS.**

REPRESENTADA TÉCNICA Y COMERCIALMENTE EN ARGENTINA POR:



**ENSICA** S.R.L.

Empresa de servicios en  
instrumentación y  
control automático.

Blandengues 650 (B5000GEP)  
Bella Vista - Argentina  
Tel: +54 0291 4562109  
ventas@ensica.com.ar



# **TECMACO**

+DE **30** AÑOS

## VENTA / ALQUILER / POSTVENTA

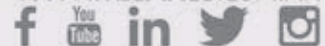


ventas@tecmaco.com.ar - alquileres@tecmaco.com.ar - postventa@tecmaco.com.ar

0800 220 GRUA  
TEL: +54 11 4011 5050  
+54 9 11 6663 5050

Ruta 9, km 78,100. Campana, Buenos Aires  
Gral. Alvear 2702. Don Torcuato, Buenos Aires

WWW.TECMACO.COM.AR





INFORME DE LA CADIEEL

# RESALTAN LAS VENTAJAS ECONÓMICAS Y AMBIENTALES DE LAS LUMINARIAS DE CALIDAD



ADQUIRIR EQUIPOS DE ILUMINACIÓN CERTIFICADOS PUEDE SER UNA INVERSIÓN INTELIGENTE, SEGURA Y EFICIENTE A NIVEL DOMICILIARIO, COMERCIAL, EMPRESARIAL Y MUNICIPAL. EN ESA DIRECCIÓN, LA INDUSTRIA NACIONAL OFRECE UNA AMPLIA VARIEDAD DE ALTERNATIVAS APROPIADAS.

La elección de las luminarias a instalar en hogares, comercios, empresas y municipios no es una

decisión menor. Hay equipos de alta calidad que permiten iluminar espacios de manera más econó-

mica y responsable que otros. Un informe de la Cámara Argentina de Industrias Electrónicas, Elec- »





## Tenemos la solución de renting corporativo para tu empresa

- Unidades nuevas con equipamiento petrolero
- Mantenimiento oficial
- Carga de documentación en portales
- Sistema de monitoreo continuo
- Servicio personalizado



Mantenimiento oficial



Monitoreo de unidades on line



Unidad sustituta



299 655-3333



comercial@oilbull.com.ar  
www.oilbull.com.ar



Tte. Juan Solarique 525,  
Neuquén.



¡ESTUVIMOS EN LA EXPO!

Octubre de 2024 en el Espacio DUAM, Neuquén

# SIT S.A.I.C.



- >> Recipientes a presión
- >> Separadores (Verticales y horizontales / Bifásicos y trifásicos)
- >> Filtros separadores
- >> Filtros coalescentes
- >> Tanques de choque
- >> Separadores tipo KO Drum
- >> Calentadores indirectos (Agua o vapor)
- >> Intercambiadores
- >> Aeroenfriadores
- >> Manifolds
- >> Trampas de Scrapper
- >> Skid de filtración, medición y regulación
- >> Plantas paquetes o equipos individuales



### Servicio Ingeniería de Taller S.A.I.C.

Santa Rosa 4056 - (B1644BWF) Victoria  
Buenos Aires - Argentina

Tel: 011-4714-3844 - info@sit-sa.com.ar  
www.sit-sa.com.ar

» Según la CADIEEL, en materia de luminarias los productos de calidad tienen una vida útil más larga, reduciendo la frecuencia de recambio y, por lo tanto, los gastos asociados a la compra y el montaje de nuevas unidades.

tromecánicas y Luminotécnicas (CADIEEL) resalta que al invertir en estos productos no debe considerarse únicamente el precio de compra, sino que también hay que pensar en términos cualitativos. Las luminarias certificadas de producción nacional, por caso, pueden maximizar sustancialmente la eficiencia de la inversión y minimizar los riesgos de accidentes eléctricos.

De acuerdo con la entidad, la eficiencia energética se traduce en facturas de electricidad más bajas mes a mes. “Los productos de calidad tienen una vida útil más larga, reduciendo la frecuencia de recambio y, por lo tanto, los gastos asociados a la compra y el montaje de nuevas unidades. Las luminarias bien diseñadas y fabricadas requieren menos mantenimiento, lo que disminuye los costos operativos a largo plazo”, argumentó.

Estas unidades, prosiguió, ofrecen protección contra el sobrecalentamiento, aislamiento eléctrico adecuado, y compatibilidad con



sistemas eléctricos y electromagnéticos, además de cumplir con las normas aplicables. “La certificación implica que el producto y los procesos productivos han pasado por rigurosos controles de calidad con base en estándares nacionales e internacionales”, indicó.

### Sello de seguridad

Consumir insumos elaborados por industrias nacionales, sostuvo la CADIEEL, fomenta el empleo y el desarrollo tecnológico, promoviendo la economía doméstica y elevando los niveles de calidad de vida en todo el país. “Cabe destacar





» Consumir insumos elaborados por industrias nacionales, sostuvo la CADIEEL, fomenta el empleo y el desarrollo tecnológico, promoviendo la economía doméstica y elevando los niveles de calidad de vida en todo el país.

#### Procedencia incierta

Ensayos realizados por la Comisión de Iluminación de la CADIEEL han puesto en evidencia el incumplimiento en materia de normas de seguridad y calidad que registran ciertos productos presentes en el mercado. “Esto conlleva un consumo de electricidad mayor o menos eficiente, además de la posibilidad de generar problemas de seguridad eléctrica, incompatibilidad electromagnética y otros costos ocultos que se descubren de manera tardía”, advirtió. Elegir luminarias de calidad, nacionales y certificadas, remarcó la organización, es una inversión a largo plazo que obliga a ser responsables en la administración de los recursos públicos o privados. “El ahorro inicial, de carácter cortoplacista, aumenta los riesgos de un costo total mayor a largo plazo. Invertir en calidad hoy significa ahorrar recursos, prevenir riesgos y contribuir con un futuro más eficiente y seguro para todos”, concluyó. ©

también que las fábricas argentinas están enraizadas en la comunicad y tienen fuertes inversiones que las comprometen a ser cada vez mejores”, reivindicó. Los artefactos de iluminación que se comercializan en la Argentina, recordó, deben respetar lo estipulado en la Resolución 169/2018 de la Secretaría de Co-

mercio. “Quienes deciden la compra pueden verificarlo mediante el sello de seguridad eléctrica, que es la prueba de que el producto se fabricó bajo las condiciones correctas, y fue testeado y aprobado por un laboratorio reconocido por el Organismo Argentino de Acreditación (OAA)”, especificó.



SEMINARIO ANUAL DE LA CIQYP

# LA PETROQUÍMICA, ANTE EL RETO DE SER MÁS SOSTENIBLE EN UN CONTEXTO DE AUSTERIDAD



MIENTRAS EL GOBIERNO NACIONAL REAFIRMA SUS POLÍTICAS DE DESREGULACIÓN Y NORMALIZACIÓN ECONÓMICA, EL SECTOR SE COMPROMETE A REDOBLAR ESFUERZOS PARA ELEVAR SUS ESTÁNDARES DE CUIDADO AMBIENTAL, A TONO CON LAS EXIGENCIAS DEL MERCADO.

Bajo el lema 'Argentina: Navegando los desafíos de la sostenibilidad en el marco de las acciones del

Programa de Cuidado Responsable; la Cámara de la Industria Química y Petroquímica (CIQYP) realizó su Se-

minario Anual sobre Sostenibilidad en el marco del Programa de Cuidado Responsable del Medio Ambien- »



# Energía que impulsa el cambio hacia un futuro sostenible.

Más de 60 años trabajando en Argentina para ser la compañía de ciencia de los materiales más innovadora, centrada en el cliente, inclusiva y sostenible del mundo.

Conocé más en [ar.dow.com](http://ar.dow.com)



## Forja Atlas S.A.



*40 años al servicio de la industria*

### Fábrica Integral de Accesorios Forjados para Alta Presión

Desarrollo y Fabricación de Piezas Especiales en Serie, bajo Especificación del Cliente



- Forjado y estampado en caliente
- Tornos CNC
- Centro de mecanizado
- Matricería propia
- Templado por inducción
- Rectificado CNC
- Transportes pesados
- Industria automotriz (OEM)
- Partes de valvulas
- Industria petrolera, petroquímica
- Y otras industrias



EMPRESA CERTIFICADA CON PROCESOS INTEGRADOS DE FORJA, MATRICERÍA Y MECANIZACIÓN PROPIA ÚNICA EN EL PAÍS



## CONTACTO

**Dirección:** Friedrich 345- Llavallol (B1836DJG) Buenos Aires - Argentina

**Tel/Fax** +54 - 11 - 4298 - 1778

**E-mail:** [ventas@forja-atlas.com.ar](mailto:ventas@forja-atlas.com.ar) / [www.forja-atlas.com.ar](http://www.forja-atlas.com.ar)





» Hay que seguir elevando los estándares ambientales y de gestión de las sustancias químicas manipuladas, además de minimizar la huella de carbono para proteger a los trabajadores, las instalaciones, el medio ambiente y la sociedad.

> **Jorge De Zavaleta**

te (PCRMA). El evento, organizado junto con el Consejo Internacional de Asociaciones de la Industria Química (ICCA), se celebró en el Hotel DoubleTree by Hilton de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA).

Durante el encuentro, Jorge de Zavaleta, director ejecutivo de la CIQyP, dio cuenta de los avances que viene verificando la actividad en aras de un futuro más responsable y sostenible para el país. “El sector



debe continuar elevando sus estándares en materia ambiental y de gestión de las sustancias químicas manipuladas, además de minimizar la huella de carbono para proteger a sus trabajadores, las instalaciones, el medio ambiente y la sociedad”, señaló.

En la misma sintonía se expresó Daniela Ramos, subsecretaria de Política Industrial del Ministerio de Economía de la Nación, quien admitió que los retos ambientales

de la industria se tornan todavía más complejos en el actual contexto de normalización de la economía. “Nosotros creemos que el sector privado tiene que generar empleo, y que en todo caso desde el sector público debemos allanar el camino y crear las condiciones para que eso ocurra. Esperamos que el Régimen de Incentivo para las Grandes Inversiones (RIGI) signifique una ayuda al respecto”, sostuvo.





» El sector privado tiene que generar empleo, y en todo caso desde el sector público debemos allanar el camino y crear las condiciones para que eso ocurra. Esperamos que el RIGI signifique una ayuda al respecto.

> **Daniela Ramos**

seguido, Juan José Amoros, de la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT); Juan Pablo Molina, de Unipar; Diego Folch, de la Cámara Argentina del Transporte Automotor de Mercancías y Residuos Peligrosos (CATAMP); y Francisco Giménez, de YPF, expusieron en el panel 'Argentina y la Seguridad en el Transporte de Sustancias Químicas'.

### Temáticas especializadas

Hubo otros tres paneles de debate en el evento: 'Economía Circular y Gestión de Residuos', 'Transición Energética y Cambio Climático' y 'Gestión de Productos Químico'. Del primero formaron parte Juan Galeano, director de Industria Sostenible del Ministerio de Economía; Gustavo Fernández Protomastro, de la Subsecretaría de Ambiente; Martín Bianchi, de Dow; y Pablo Dimarco, de YPF. Del segundo, Cristina Goyenechea, directora nacional de Desarrollo Sostenible y Gestión Climática; Raúl Meder, de Profertil; y Martín Díaz, de YPF. Del tercero, finalmente, participaron Juan Ignacio Pina, de Albaugh; Francisco Magliano, de la Dirección de Asuntos Ambientales del Ministerio de Relaciones Exteriores; Jorgelina Pela, de Dow; y Alejandra Acosta, del Foro de Cooperación Regulatoria de América Latina (LARCF). ©

Según sus precisiones, la política industrial depende de tres grandes variables: la macro, la desregulación y la productividad. "Esos tres ejes guían nuestro rumbo, pensando siempre en incrementar las inversiones, el empleo y las exportaciones", enfatizó la funcionaria, antes de cederle la palabra a Alejandro Diez, de Faisan; Víctor Seguí, de PBB Polisor; Héctor Mario Benavidez, consultor senior de la CIQyP; y Rolando Gar-

cía Valverde, líder de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la CIQyP.

### Voces de referencia

Otros testimonios de relevancia fueron los aportados por Rodolfo Chávez, de YPF; Lucía Rodríguez Palacios, de Dow; y Guillermo Petracchi, de Unipar, quien disertaron en el panel 'PCRMA y su Relación con las Comunidades'. Acto



EN LA LOCALIDAD DE VICTORICA

## LA PAMPA ANUNCIA LA INSTALACIÓN DE ANTÜ MAMÜLL, SU PRIMER PARQUE SOLAR



CON UN ALTO GRADO DE PARTICIPACIÓN COMUNITARIA, FUE BAUTIZADO UN EMPRENDIMIENTO PIONERO PARA LA PROVINCIA QUE GOBIERNA SERGIO ZILIOOTTO. EL NOMBRE DEL PARQUE SOLAR, A CARGO DE PAMPETROL, SIGNIFICA 'SOL DEL MONTE' EN LENGUA RANQUEL.

A partir de un concurso convocado por la Secretaría de Energía y Minería provincial y la empresa Pampetrol, se celebró el bautismo

oficial del primer parque fotovoltaico que tendrá sede en La Pampa, más precisamente en Victorica. Con la participación de más de 2.000

pampeanos de 50 localidades, se impuso el nombre de Antü Mamüll, que en lengua ranquel significa 'Sol del Monte'. La propuesta, que »



# ITAL VINIL

## Empresa líder en la fabricación de tuberías

### Productos PEAD, Poliamida y Servicios

- ✓ Geomembranas. ¡NUEVO!
- ✓ Politub Agua.
- ✓ Politub Gas.
- ✓ Tubos en Poliamida 11 y 12.
- ✓ Aptos para petróleo y minería.
- ✓ Tuberías para comunicaciones.
- ✓ Malla de Vallado.
- ✓ Mallas de Advertencia.
- ✓ Accesorios: Para uniones - Electrofundición - Termofusión - Conexiones Mecánicas.
- ✓ Servicio de instalación de tuberías.

..... [www.italvinil.com](http://www.italvinil.com)

☎ +54 9 11 2258-6537 ✉ [ventas@italvinil.com](mailto:ventas@italvinil.com)  Itál Vinil Argentina

 San Luis, Argentina.  Hudson, Buenos Aires, Argentina.  Ciudad Mariano Roque Alonso, Paraguay.



## DISEÑO Y FABRICACIÓN DE TUBOS SIN COSTURA Y ACCESORIOS ESPECIALES PARA TUBERÍAS

DUPLEX 2205 / ACERO INOXIDABLE / ACEROS ESPECIALES / ACERO AL CARBONO



TUBOS SIN COSTURA  
DE ESPESORES GRUESOS  
EN ACEROS INOXIDABLES  
Y ESPECIALES



BRIDAS ACERO INOXIDABLE  
S/NORMA ASTM A182  
F304L/ F316L/A105/ 2205  
DE 1/2" A 24"  
TODAS LAS SERIES Y NORMAS



ANILLOS DE ACERO  
INOXIDABLE DE PARED  
GRUESA S/PLANO



STUB END  
ACERO INOXIDABLE  
ASME B 16.9 | MSS SP 43



DRIP RING  
ANILLO DE DRENAJE  
DESDE 1/2" HASTA 24"  
EN ACERO INOXIDABLE  
Y ALEACIONES ESPECIALES



CENTRIACERO®

Velez Sarsfield 3940 - San Martín - Pcia. Bs As  
Tel: (11) 3986-9986 | Whatsapp  : (11) 3986-9986  
[info@centriacero.com.ar](mailto:info@centriacero.com.ar) | [www.centriacero.com.ar](http://www.centriacero.com.ar)



» La propuesta de Antü Mamüll como nombre, que apunta a describir las condiciones paisajísticas de la zona donde se emplazará el parque, fue impulsada por alumnos de la escuela 'Agrónomo Florencio Ernesto Peirone' de Victorica.

apunta a describir las condiciones paisajísticas de la zona donde se emplazará el complejo (conocida como Bosque de Caldén), fue impulsada por alumnos de la escuela 'Agrónomo Florencio Ernesto Peirone' de Victorica.

Del acto, que tuvo lugar en la Casa de la Historia y la Cultura del Bicentenario 'Pueblo Ranquel', en Victorica, formaron parte la directora de Extensión y Relaciones Institucionales, Florencia Rivara; y la directora de Cultura del Municipio de Victorica, Marcela Leonardi, además de funcionarios de la Subsecretaría de Energías Renovables, la Secretaría de Ambiente y Cambio Climático, el Ministerio de Conectividad y Modernización y el Consejo Provincial Aborigen.

El nuevo parque solar, cuya concreción se enmarca en el Plan Estratégico de Energía que lleva adelante el gobernador Sergio Ziliotto, será construido por Pampetrol. En palabras de María de los Ángeles Roveda, presidenta de la entidad, resulta clave que la obra cuente con el apoyo e involucramiento de toda



la comunidad pampeana. “Muchos de los que brindaron su aporte en la elección del nombre son jóvenes que asumieron un rol histórico. Por eso, además de hablar de la transición energética, tenemos que hablar de la transición generacional”, resaltó. Desde su óptica, son justamente las nuevas generaciones las que mayor

compromiso demuestran con el cuidado ambiental y la creación de una sociedad más justa. “Nuestra idea es seguir dándoles participación en la gestión responsable de nuestros recursos y en la ejecución de iniciativas pioneras como esta, abriendo la puerta a futuros desarrollos similares en materia energética”, expresó.





### Polo energético

Aparte de contar próximamente con un complejo solar en Victorica, La Pampa albergará un polo de desarrollo energético financiado a partir de la colaboración público-privada. El emprendimiento anunciado por el Gobierno pro-

vincial constará de otro parque de generación de energía solar de 50 megawatts (Mw) de potencia que se montará a lo largo de tres etapas (de 10,15 y 25 Mw, en cada caso) e implicará una inversión de u\$s 10 millones. Asimismo, el proyecto incluirá la instalación de un parque de actividades económicas que se

» Nuestra idea es seguir dándoles participación a los jóvenes en la gestión responsable de nuestros recursos y en la ejecución de iniciativas pioneras como esta, abriendo la puerta a futuros desarrollos similares en materia energética.

### > M. de Ángeles Roveda

desarrollará en tres fases (a cinco, 10 y 15 años) y la construcción de una estación transformadora de energía de 132, 33 y 13,2 kilovolios (Kv), cuyo presupuesto inicial será de \$ 32.000 millones.

### Obras concretas

El polo energético funcionará en un predio de 188 hectáreas (Has) que el Gobierno pampeano adquirió en la intersección de las rutas 3 y 4, en la localidad de General Pico. De esa superficie, aproximadamente 100 Has estarán destinadas al parque solar y 75 al parque de actividades económicas.

El origen de la propuesta, recordó el gobernador Ziliotto, data de 2020, cuando fue presentada en la Cámara de Diputados de La Pampa. “A fin de alcanzar la soberanía energética, diseñamos herramientas de eficiencia y aplicación de fondos públicos para la realización de obras concretas”, sostuvo. ©



SOLUCIONES DE CONECTIVIDAD

# APORTAN INNOVACIÓN Y SEGURIDAD AL DESEMPEÑO DE LA INDUSTRIA DE OIL & GAS



ESPECIALIZADA EN LABORES DE DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DE REDES DE DATOS Y FIBRA ÓPTICA, SISCO TAMBIÉN ATIENDE OTRAS NECESIDADES DEL SECTOR HIDROCARBURÍFERO LIGADAS A LA INSTALACIÓN DE SISTEMAS ELÉCTRICOS Y A LOS EQUIPOS DE SEGURIDAD AVANZADA.

Referente en prestaciones de telecomunicaciones, sistemas eléctricos, seguridad electrónica y comunicaciones unificadas para la

industria de *Oil & Gas*, SISCO cuenta con la última tecnología disponible en términos de conectividad y control de activos. Su experiencia abar-

ca desde el diseño y la instrumentación de redes de datos y fibra óptica hasta la instalación de sistemas eléctricos y de seguridad avanzada. »





+++

## PROVEEDOR DE TODAS LAS INDUSTRIAS

*Libus marca el sentido de la seguridad*

@libusepp

LIBUS.COM

**SISTEMAS DE MONITOREO LINEAL DE  
TEMPERATURA Y VIBRACIONES POR FIBRA ÓPTICA**

**AP SENSING**   
advanced photonic



**REPRESENTANTE TÉCNICO Y COMERCIAL EN ARGENTINA:**



**ENSICA** S.R.L.

Empresa de servicios en  
Instrumentación y  
control automático.

Blandengues 680 (B8000GIP)  
bahia blanca-argentina  
tel: +54 0291 4562159  
ventas@emsica.com.ar



### » Frente a las previsiones de crecimiento de la industria de *Oil & Gas* en la Argentina, en general, y en Vaca Muerta, en particular, SISCO se prepara para sumar nuevas tecnologías y ampliar la integración de sistemas avanzados.

La implementación por parte de la firma de infraestructuras de redes de datos y telecomunicaciones, incluyendo el cableado estructurado y la fibra óptica, garantiza conectividad de alto desempeño. En sistemas de energía y gestión eléctrica, en tanto, los proyectos de montaje y mantenimiento eléctrico de SISCO se valen de sistemas de respaldo y UPS, medición y certificación de sistemas de puesta a tierra, y protocolo SRT 900/2015.

La compañía provee la instalación de sistemas de video vigilancia y seguridad integrada en infraestructuras sensibles, centrales para detección de incendios y control de accesos. En materia de Internet satelital, asimismo, ofrece conectividad total fija o móvil, con soluciones a medida que otorgan seguridad, eficiencia y soporte continuo para impulsar la transformación digital en todas las verticales.

Como socio estratégico de una reconocida empresa de software ERP nacional (Flexxus), SISCO brinda asesoramiento y servicios para optimizar la gestión de sus proce-

sos. “Nuestra principal misión es ofrecer tecnologías integrales y sostenibles que impulsen el crecimiento y éxito de nuestros clientes en el competitivo mercado actual”, explica el Ing. Daniel Simone, socio gerente de la firma.

Además de proporcionar soluciones de telefonía IP y comunicaciones, la organización ofrece auditorías y prestaciones para la eficiencia energética, provisión y montaje de sistemas fotovoltaicos; sistemas de adquisición de datos de tráfico de medición sin contacto para favorecer la seguridad de las personas y el cuidado del medio ambiente en caminos de tierra; balanzas dinámicas para garantizar la precisión en el pesaje, mejorar la eficiencia en la logística y asegurar el cumplimiento de regulaciones, evitando sobrecargas y riesgos asociados a la seguridad vial; matrículas híbridas para el control de activos y gestión digital de inventarios, entre otras opciones.

### Desafíos y proyecciones

Frente a las previsiones de crecimiento de la industria de *Oil & Gas* en la Argentina, en general, y en Vaca Muerta, en particular, SISCO se prepara para sumar nuevas tecnologías y ampliar la integración de sistemas avanzados. “La idea es adaptarnos a las regulaciones cambiantes y a las

crecientes demandas de sostenibilidad. En ese sentido, el año que viene tendremos una nueva base en el Parque Industrial de Neuquén, más precisamente en el sector Z1-Sur”, anunció Simone.

Tenemos experiencia (más de 20 años en el mercado) y somos empresa ley 3.338, de fortalecimiento y desarrollo de la cadena de valor neuquino.

### Grandes oportunidades

Con proyectos en marcha que incluyen la expansión de la infraestructura de fibra óptica y el desarrollo de soluciones de seguridad electrónica, SISCO está en una posición ideal para aprovechar la mayor demanda de conectividad y seguridad en Vaca Muerta. “De la mano de Starlink, apuntamos a desarrollar la conectividad satelital en campo con una solución robusta e innovadora. Buscamos colaborar con nuevas empresas emergentes y consolidarnos como un socio estratégico a nivel sectorial”, señaló Simone.

A decir del directivo, la situación política y macroeconómica del país puede influir en la inversión y las políticas regulatorias del segmento. “No obstante, estamos preparándonos para continuar ofreciendo soluciones innovadoras que aseguren la continuidad y eficiencia operativa de nuestros clientes”, recalcó. ©

### » Nuestra principal misión como compañía es ofrecer tecnologías integrales y sostenibles que impulsen el crecimiento y éxito de nuestros clientes en el competitivo mercado actual.

> **Daniel Simone**



# HYtech

Más que Ingeniería

- Estimación de Costos
- Gestión de Proyectos
- Procura: Compras, Expediting & Logística
- Administración de Proyectos & Contratos
- Gestión de Provisiones + Soporte a Talleres & Vendors
- Planificación de Proyectos de Obra
- Supply Chain; QA/QC
- Control de Costos
- Construction Management Team
- Asistencia de Comisionado y Puesta en marcha
- Asistencia a Operaciones



## TECPRECINC

Técnicas de Prevención contra Incendios

Liderando la Protección de nuestros Yacimientos en la Cuenca Neuquina

**PREVENCIÓN** CONTRA INCENDIOS  
**EQUIPAMIENTO** DE REDES CONTRA INCENDIOS  
**ASESORAMIENTO** SOBRE SEGURIDAD E HIGIENE  
**OBRAS**  
**SERVICIOS EN YACIMIENTO**



### PLAZA HUINCUL

Campamento Central Azucena Maizani N 552  
Tel/Fax: + 54 299 4964997/4965926  
roberto.richiardi@tecprecincsrl.com.ar  
info@tecprecincsrl.com.ar



### RINCON DE LOS SAUCES

Confluencia y Ruta 6  
Tel/Fax: + 54 299 4886120  
tecprecinc.rdl@s@tecprecincsrl.com.ar



### CATRIEL

Formosa 745  
Tel/Fax: + 54 299 913311  
tecprecinc.catriel@tecprecincsrl.com.ar



### AÑELO

Ruta Provincial N°17  
Parque industrial Añelo



TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN CAMPOS PETROLEROS

## MDS TRADUCCIONES: COMUNICACIÓN EFECTIVA PARA EL DESARROLLO DE VACA MUERTA



LA TRADUCTORA MARÍA M. MICHELET DE SIMONE BRINDA UN APOORTE DECISIVO AL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA DE OIL & GAS. CON MÁS DE TRES DÉCADAS DE TRAYECTORIA EN EL SECTOR, SE ESPECIALIZA EN LA GESTIÓN INTEGRAL DE PROYECTOS DE INTERPRETACIÓN EN CAMPO.

Experimentada traductora pública y técnica, María M. Michelet de Simone es especialista en

operaciones petroleras. Miembro de la Asociación Norteamericana de Traductores (ATA, por sus siglas en

inglés) y del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires (CTPCBA), su vasta experien-

»





# FINVESA

International Freight Forwarder & Customs Broker  
NVOCC

FINVESA LOGÍSTICA S.A.

Cerrito 1320, Piso 12 - Oficina C  
(C1010ABB) CABA Argentina  
Phone 54 11 5199 1367 / 5277 4246  
Fax 54 11 5256 8331  
Mail [rjpf@finvesa.com.ar](mailto:rjpf@finvesa.com.ar)  
[www.finvesa.com.ar](http://www.finvesa.com.ar)



**Posicionadores  
ElectroNeumáticos para Válvulas -  
Indicadores de Posición**



**PG** POWER-GENEX

**MagnaTech**



**Indicadores Sellados,  
Transmisores, Switches de Nivel**

**HKC**



**Actuadores Eléctricos  
Lineales**



**Flucon**  
Automation Inc.

**Transductores de señal I/P**

**LYNSA**

Soluciones Industriales

[www.lynsa.com](http://www.lynsa.com)

Servicio técnico, Provisión de Repuestos  
y Recambio de Equipos



Tasso 2695 - 1427 - Cdad. Aut. Bs. As. - Rep. Argentina

Tel.: (54-11) 4523-2981 - Wsp: 1567501691 - [ventas@lynsa.com](mailto:ventas@lynsa.com)

» Cada día es un reto distinto. Lo que más me atrae es el desafío continuo, estar siempre buscando formas de comunicar los términos nuevos que aparecen en el trabajo.

### > Michelet de Simone

cia y certificaciones respaldan su profesionalismo. Desde 1992 viene prestando servicios en la Cuenca Neuquina, sobresaliendo tanto en trabajos de interpretación de campo como en traducciones técnicas y certificadas.

Un aspecto clave de su especialización pasa por la gestión integral de proyectos de interpretación en campo, incluyendo la selección, preparación, coordinación y monitoreo de los profesionales.

Michelet ha colaborado con numerosas empresas locales e internacionales del sector energético, destacándose en las áreas de *Upstream* y *Midstream*. Su conocimiento de la cultura petrolera le permite desempeñarse eficazmente en el medio, despuntando como una intérprete profesional capaz de mejorar de manera sustancial la seguridad operacional a través de una comunicación efectiva.

Concretamente, comenzó su carrera como intérprete de campo en 1992, en un proyecto de instalación de una unidad LACT en la

### >> En números

Suman más de 200 las traducciones técnicas de extensión (manuales, programas, normas, cursos, contratos) realizadas por Michelet de Simone.

La profesional acumula más de 16.000 horas de interpretación en la industria de *Oil & Gas*, incluidas 14.900 horas de ellas en campo.

Asimismo, superó los 120 cursos de traducción e interpretación, incluidos cursos sobre la industria de *Oil & Gas*, SSMEQ y la industria ferroviaria.

zona de Allen, Río Negro, que se extendió durante dos semanas. Durante los años que siguieron se dedicó completamente al trabajo de campo como intérprete durante toda la campaña de *pigging* de líneas tras la privatización de los gasoductos de la Patagonia, iniciativa que se prolongó desde 1993 hasta 1998, con períodos de permanencia de diversa duración.

A partir de allí, consagró plenamente su carrera profesional a la traducción técnica y a la interpretación, en campo y en sala, de diferentes temas de la industria hidrocarburífera, incluidas las del Programa de Presentadores Distinguidos de la Sección Patagonia de la Society of Petroleum Engineers.

Entre 2021 y 2024 ejerció *full time* el servicio de interpretación de campo como *contract owner* a cargo de la gestión integral de un equipo de intérpretes, para las operaciones de Snubbing con HCU en yacimientos convencionales y no convencionales de la Cuenca Neuquina.

### Oficio desafiante

De su oficio, señala la traductora De Simone, lo que más disfruta es el dinamismo de la actividad. “Cada día es un reto distinto. Lo que más me atrae es el desafío continuo, estar siempre buscando formas de

comunicar los términos nuevos que aparecen en el trabajo”, afirma.

No hay nada más satisfactorio, acota, que lograr ser un instrumento de comunicación de las partes cuando el mayor obstáculo entre ellas es el idioma y la diferencia de culturas. “Lo que más feliz me hace es lograr que quienes están lejos de su familia encuentren en nuestro país lo más parecido a su hogar. Sucede que lo más difícil de este trabajo es, justamente, estar lejos de los seres queridos”, expresa.

### Contribución sectorial

Según Michelet de Simone, los servicios de traducción e interpretación especializados son fundamentales para la seguridad operativa y la óptima transferencia de conocimiento en entornos multilingües. “Conocer la cultura del yacimiento facilita la integración de equipos multinacionales y mejora la eficiencia”, destaca. Las pequeñas y medianas empresas (pymes) de la Cuenca Neuquina, asevera, se benefician enormemente con servicios de traducción e interpretación especializados que les posibiliten la adaptación a estándares internacionales, aparte de mejorar la comunicación técnica y legal, integrar equipos multinacionales y competir en el mercado global, promoviendo el crecimiento económico regional y la innovación. ©





**NCFRIO** INGENIERIA

- \* FILTRADO DE AIRE
- \* CLIMATIZACION
- \* VENTILACIONES- FILTRADO Y TRATAMIENTO DE HUMOS/ POLVOS
- \* REFRIGERACION INDUSTRIAL



ESCANEAR  
PARA MÁS  
INFORMACIÓN

TALLERES PROPIOS

**EDUARDO GARBARINI**  
TEL: +54 911 3443 9333  
NCFRIO2011@GMAIL.COM

[WWW.NCFRIO.COM.AR](http://WWW.NCFRIO.COM.AR)



El principal referente  
del sector en la región

Seguinos en [@RevPetroquimica](https://www.instagram.com/RevPetroquimica)



seguinos también en nuestras redes





DE LA MANO DE LA IA

# BRINDAN TECNOLOGÍA DE VANGUARDIA PARA TRANSFORMAR EL SECTOR HIDROCARBURÍFERO



RECOLECCIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS, MANTENIMIENTO PREDICTIVO Y GESTIÓN DE ACTIVOS EN FORMA REMOTA SON ALGUNAS DE LAS SOLUCIONES DIGITALES QUE OFRECE DRONE AI SERVICES PARA OPTIMIZAR EL DESEMPEÑO Y REDUCIR LOS COSTOS OPERATIVOS EN LA INDUSTRIA PETROLERA.

Especializada en gemelos digitales y gestión de datos para operar activos industriales, Drone Ai Services (DAIS) está enfocada

en brindar soluciones a la industria de *Oil & Gas*, integrando tecnología avanzada para la recolección, el procesamiento y el análisis de

información a fin de posibilitar una toma de decisiones precisa, efectiva e inteligente. “Nuestro desarrollo de *software* con el uso de Inteli- »



# Laboratorio Tecnoplús

Soluciones para automatización,  
control, instrumentación, mediciones,  
calibraciones, mediciones especiales



## Principales servicios

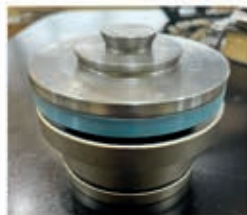
- Calibración de instrumentos.
- Mediciones Termográficas, puesta a tierra, análisis de gases y análisis de vibraciones.
- Ingeniería en tableros eléctricos y neumáticos, obras, puesta en marcha.
- Alquiler de instrumentos de medición y tableros en general.



Alderete 2393 (8300) Neuquén. Tel.: 299 4478540 (Rot.)  
Ventas: 299 4 242 499 - Laboratorio: 299 4 534 105  
Adm.: 299 6 104 781

adrianabruschi@tecnoplusonline.com.ar  
guillermopompei@tecnoplusonline.com.ar  
www.tecnoplusonline.com.ar

  
**METALCROM** MCA  
OIL PUMPS

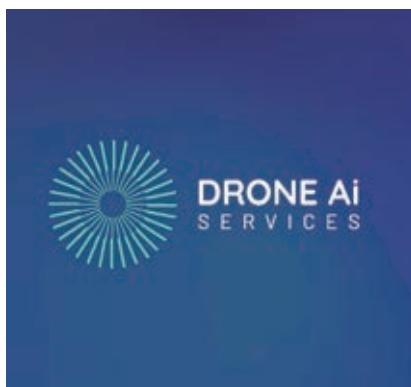


FABRICANTES DE BOMBAS DUPLEX Y TRIPLEX MCA • REPUESTOS ORIGINALES DE MCA Y ALTERNATIVOS DE OTRAS MARCAS • OVERHAUL • VASTAGOS DE BOMBEO CROMADOS Y DE INOXIDABLES SEGÚN NORMA API 11b • VALVULAS PARA BOMBAS DE FRACTURA MODELO P4 Y P5 • BANCOS DE PRUEBA PARA BOMBAS EN PLANTA • OTROS MODELOS CONSULTAR.



[www.metalcrom.com.ar](http://www.metalcrom.com.ar)

CONTACTO: [info@metalcrom.com.ar](mailto:info@metalcrom.com.ar) | [ventas@metalcrom.com.ar](mailto:ventas@metalcrom.com.ar) • Tel.: 4215-0234 int. 111 • LinkedIn: METALCROM S.A.



» La digitalización y el uso de IA representan un cambio profundo en un sector tan dinámico como el hidrocarburífero. DAiS asumió la responsabilidad de acompañar a sus clientes a lo largo de esa transformación.

gencia Artificial (IA) para identificar e informar sobre la detección de fallas en la red eléctrica de campos productivos ha ido evolucionando. Hoy contamos con una herramienta probada para la reducción de costos

y la optimización de tiempos de respuesta operativos en mantenimiento predictivo. Además, utilizamos diferentes plataformas que permiten a nuestros clientes visualizar y gestionar sus activos de forma remota. Esto significa que pueden monitorear y simular el estado de sus instalaciones en tiempo real, anticipándose a posibles problemas antes de que se conviertan en fallas críticas”, explican desde la firma.

La digitalización y el uso de IA, señalan, representan un cambio profundo en un sector tan dinámico como el hidrocarburífero. “Es nuestra responsabilidad acompañar a nuestros clientes a lo largo de esa transformación. Por ello no solo proveemos tecnología innovadora, sino que también ayudamos a comunicar sobre sus beneficios, que van desde la reducción de costes hasta la mejora de la seguridad y la sostenibilidad, a partir de la cooperación entre máquinas y humanos”, definen.

El desempeño petrolero, acotan desde DAiS, no tolera errores, especialmente cuando se trata de activos críticos. “En ese sentido, trabajamos constantemente para mejorar los estándares de nuestras tecnologías de recolección y análisis de datos. Hay un enorme potencial por aprovechar en la digitalización y el mantenimiento predictivo. Al implementar los gemelos digitales en sus operaciones, nuestros clientes pueden mejorar

significativamente su eficiencia”, resaltan. Estas tecnologías, acotan, también abren la puerta a una industria más transparente. “Al optimizar los recursos y reducir las intervenciones físicas innecesarias, estamos ayudando a las empresas a reducir su huella de carbono y a avanzar hacia un modelo más responsable de interacción con el medio ambiente”, aseguran.

### Industria 4.0

En estos momentos, DAiS sigue ampliando y mejorando su *software* de detecciones de fallas mecánicas. “Queremos que nuestros clientes puedan tomar decisiones en tiempo real y desde cualquier lugar. Además, estamos desarrollando nuevas capacidades de IA para agilizar los procesos operativos de las cuadrillas”, revelan desde la compañía.

Para el mediano plazo, anticipan, la idea es contribuir con la sostenibilidad y capacidad de adaptación sectorial a partir de nuevas herramientas. “A través de un *hub* de proveedoras de servicios para la industria 4.0, tenemos en desarrollo un ambicioso programa que hemos llamado Industrial Metaverse Organization”, precisan.

### Solución integral

El objetivo a largo plazo, sostienen desde DAiS, es ofrecer una solución integral que pueda abarcar todo el ciclo de vida de los activos de sus clientes; es decir, desde la planificación y construcción hasta el mantenimiento y la eventual renovación de las instalaciones. “Sabemos que se trata de un reto sumamente ambicioso, pero estamos convencidos de que vamos por el camino correcto”, proyectan. ©





## MANTENIMIENTO MAYOR DE TURBINAS A GAS Y A VAPOR EN CENTRALES ELÉCTRICAS

## MANTENIMIENTO DE EQUIPOS E INSTALACIONES INDUSTRIALES DE PLANTAS

### ALCANCE

Servicios de urgencia.

Asistencia en toda Argentina y en toda Latinoamérica.

Servicios bajo los estándares más altos de Seguridad.



+ DE 30 AÑOS  
DE EXPERIENCIA

+ DE 6 PAÍSES  
EN ASISTENCIA

+ DE 300 PROYECTOS  
REALIZADOS CON ÉXITO

### NUESTROS CLIENTES



**TURBINE GROUP**  
MANTENIMIENTO INDUSTRIAL

+54 9 299 4121958

Neuquén, Argentina.

[www.turbinegroup.com.ar](http://www.turbinegroup.com.ar)



### Nuestros Servicios

- Traslados corporativo y diplomático.
- Alquiler de Vehículos a disposición con Conductor: *Sedan Ejecutivo, minivans, minibuses y buses.*
- Flota Alta Gama Mercedes Benz y Blindados.
- Vehículos Híbridos y unidades SUV.
- Coordinación y Logística de Eventos.
- Servicio de conductor bilingüe.

**uniVersal**  
Traslados  
LÍDER EN MOVILIDAD CORPORATIVA

¡CONOCÉ MÁS!



[remisesuniversal.com](http://remisesuniversal.com)

Universal Traslados

@universaltraslados



**PROFESIONALES  
SUPERVISORES Y TÉCNICOS MINEROS**

[www.asimra.org.ar](http://www.asimra.org.ar)

[www.ossimra.org.ar](http://www.ossimra.org.ar)

[secretariageneral@asimra.org.ar](mailto:secretariageneral@asimra.org.ar) - Tel. 4824-1100  
[gremiales@asimra.org.ar](mailto:gremiales@asimra.org.ar) - Tel. 5263-8822 (int.1220 y 1222)  
[interior@asimra.org.ar](mailto:interior@asimra.org.ar) - Tel. 5263-8822 (int.1223 y 1225)



SEGURIDAD Y EFICACIA

## PROTEGIENDO LAS MANOS QUE IMPULSAN EL CRECIMIENTO DEL SECTOR PETROLERO



X IRON BY HI-FLEX EXPANDE SU PRESENCIA EN EL PAÍS. LÍDER EN PROTECCIÓN PERSONAL, LA FIRMA APUESTA POR LA SEGURIDAD, REDUCE LA ACCIDENTABILIDAD Y OPTIMIZA LA EFICIENCIA OPERATIVA CON GUANTES DE ALTOS NIVELES DE CALIDAD Y TECNOLOGÍA.





En el actual contexto de crecimiento sostenido del sector petrolero, impulsado por la producción récord de Vaca Muerta, las empresas enfrentan el desafío de incrementar

su dotación de personal y acelerar los ritmos de operación. Sin embargo, esta expansión conlleva un aumento en la accidentabilidad de los trabajadores, exponiéndolos a

peligros constantes vinculados con la maquinaria pesada, las alturas, los productos químicos y las condiciones meteorológicas adversas. Para prevenir estos accidentes y »





-  AISLACION TERMICA, ACUSTICA Y TRACING
-  LIMPIEZA QUIMICA
-  FUMISTERIA
-  FIREPROOFING

Lavalle 1675 - Piso 8 - Of. 5 - CP. C1048 - Ciudad de Buenos Aires  
 Base Operaciones: Parque Industrial Bahía Blanca - Misiones 3349  
 Líneas Rot.: (+54 0291) 459 2174 / 75 - Ing. White  
 E-mail: [comercial@grupoindixa.com.ar](mailto:comercial@grupoindixa.com.ar) Web site: [www.grupoindixa.com.ar](http://www.grupoindixa.com.ar)



HALLIBURTON

**El Futuro de la Energía**

Colaboramos y diseñamos soluciones para maximizar el valor de los activos para nuestros clientes.



Aprender más  
[halliburton.com](http://halliburton.com)

© 2023 Halliburton. All Rights Reserved.



**BRIDAS EMI GROUP S.A.**

**FABRICA DE BRIDAS**

**FORJADAS**

**LAMINADAS Y EN ACEROS ESPECIALES**




Normas ASME, ANSI, AWWA, DIN, ISO, JIS

Accesorios

Tornería en general

 (+54 11) 6254-2451

Rondeau 1560 (B1875EAF) - Wilde - Prov. de Bs. As. - Argentina  
 Tel./Fax: 4220-4414 / 4289-4572 / 2023  
[ventas@bridasemi.com.ar](mailto:ventas@bridasemi.com.ar) - [info@bridasemi.com.ar](mailto:info@bridasemi.com.ar)  
[www.bridasemi.com.ar](http://www.bridasemi.com.ar)

» Para prevenir accidentes y optimizar los procesos de trabajo a nivel sectorial, X IRON by Hi-Flex se especializa en desarrollar y fabricar guantes de protección personal de alta calidad y tecnología.

optimizar los procesos de trabajo, X IRON by Hi-Flex se especializa en desarrollar y fabricar guantes de protección personal de alta calidad y tecnología. Con más de 30 años de experiencia en el rubro, sus productos ofrecen el mejor confort y utilidad, logrando una mayor vida útil y reduciendo los costos para las empresas.

Los guantes de protección personal de X IRON by Hi-Flex brindan una serie de ventajas que los hacen ideales para la industria. Están fabricados con materia prima de primera calidad y desarrollados con la mejor tecnología, lo que se traduce en mayor confort y utilidad. Además, su diseño les permite optimizar la diversidad de uso y reducir la variedad de guantes necesarios, fomentando una mayor vida útil y una baja de los costos.

### Compromiso y protección

X IRON by Hi-Flex está decidida a colaborar estrechamente con las empresas del sector petrolero para desarrollar productos que



respondan a sus necesidades específicas. Además, ofrece capacitaciones para garantizar el uso adecuado de sus productos y maximizar su eficacia. Con más de tres décadas de trayectoria en la fabricación de guantes, la organización se halla comprometida con la protección de las manos de quienes llevan la industria adelante, brindando el bienestar necesario para realizar sus tareas con excelencia operativa.

### En plena expansión

Con miras a acompañar el crecimiento y las necesidades

de la actividad hidrocarburífera, X IRON by Hi-Flex ha instalado recientemente una unidad de distribución en la ciudad de Comodoro Rivadavia, en Chubut, y proyecta expandirse a Neuquén y Mendoza en el presente año. De esta manera, busca abastecer la industria de Oil & Gas en el tiempo que lo requiere, proporcionando una respuesta rápida y eficiente a sus necesidades de protección personal. Con esta expansión, la compañía robustece su compromiso con el sector y reafirma su dedicación a proteger las manos que favorecen el desarrollo productivo a escala nacional. ©





- Fabricación de lana mineral con certificación ISO 9001 2015
- Andamios multidireccionales
- Fireproofing
- Fraccionamiento de chapa en rollos



# Soluciones en andamios y aislación térmica

## Fabricación, provisión y montaje

Florida 274, 2º piso, CABA • 011 4326-0062 • +54911 3510-0422  
 Ex Ruta 7, Km 70, Luján • 02323 42-0422 • [www.incaaislaciones.com.ar](http://www.incaaislaciones.com.ar)



## DISEÑAMOS Y FABRICAMOS MODULOS PREPARADOS PARA LAS MÁS ALTAS EXIGENCIAS



**EDIFICIOS MODULARES**  
 Llave en mano para campamentos mineros, de petróleo y energía.



**OSBRADORES**  
 Oficinas, sanitarios y espacios personalizables. Stock permanente



**NAVES INDUSTRIALES**  
 Estructura metálica reticulada de alma llena con sistemas panelizados.



**PLANTA ENSAMBLADORA PORTÁTIL**  
 Se remolca a diferentes locaciones. Ahorra tiempo y minimiza flete.

**FABRICACION / ALQUILER / VENTA**

ESTAS EMPRESAS CONFIARON EN NOSOTROS



[INFO@MODULORGRUP.COM](mailto:INFO@MODULORGRUP.COM)  
[MODULORGRUP.COM](http://MODULORGRUP.COM)

**MODULOR**  
 SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

Construyendo vínculos,  
 empoderando  
 decisiones.

[davalores.com.ar](http://davalores.com.ar)

En D.A Valores, ofrecemos un servicio financiero, basado en construir relaciones de confianza y en entender a nuestros clientes para así empoderarlos en todas sus decisiones financieras.



JUAN PABLO CAGNOLA, AREA MANAGER DE SCANIA ARGENTINA

## “EL FUTURO ES ELÉCTRICO, PERO TODAVÍA HAY MARGEN PARA EL USO DE HIDROCARBUROS”



SCANIA LANZÓ UNA LÍNEA DE MOTORES Y TRENES DE FUERZA QUE PERMITE UN AHORRO DE UN 8% EN EL CONSUMO DE COMBUSTIBLES. EN PALABRAS DE JUAN PABLO CAGNOLA, REFERENTE DE LA FIRMA, LA IDEA ES COLABORAR CON EL DESPEGUE DE LA INDUSTRIA EN PLENO BOOM DE VACA MUERTA.

La Patagonia posee una importancia crucial para la estrategia corporativa de Scania Argentina, tal como lo aseguró Juan Pablo Cag-

nola, Area Manager de la empresa, en diálogo con *Revista Petroquímica, Petróleo, Gas, Química & Energía*. “En la actualidad, conta-

mos con 29 puntos de servicio en todo el país. Específicamente en suelo patagónico, manejamos un 35% del *market share* regional. »





- Juntas Espirometálicas con Anillos Interior y Exterior, PTFE, Grafito, Cerámicas
- Materiales libres de asbestos
- Conjuntos Aislantes GO-TEK SS - VCS
- Conjuntos Dielectricos - Normales y RJ
- Anillos paso de hombre para calderas
- Arandelas
- Guarniciones
- Enchaquetadas y/o Corrugadas
- Intercambiadores de calor



ADMINISTRACIÓN Y FÁBRICA: Alférez Burlando 1816/1853  
B1838BKJ | Luis Guillón | Prov. Bs. As.  
Tel.: (11) 3964-7909 | Cel.: (54 911) 4097-0728 - (54 911) 5749-5320  
[www.juntasgomez.com.ar](http://www.juntasgomez.com.ar)  
[ventas@juntasgomez.com.ar](mailto:ventas@juntasgomez.com.ar)



## Ingeniería del Agua

Plantas de Tratamiento de Efluentes  
y Potabilizadoras

Proyectos de ingeniería de diseño  
Ejecución de obras - Operación de plantas

(0054) 2322 44 13 34  
[Info@ferraroyasoc.com.ar](mailto:Info@ferraroyasoc.com.ar)

Parque Industrial Pilar  
Buenos Aires - Argentina

[www.ferraroyasoc.com.ar](http://www.ferraroyasoc.com.ar)

Fabricación de  
Caños, Tanques  
y Accesorios en  
PRFV (Plástico  
Reforzado con  
Fibra de Vidrio)

Fabricación de  
Piezas y Equipos  
Especiales

Revestimiento  
interno de  
tanques

Servicios de  
Ingeniería,  
Montaje y  
Mantenimiento.



**AISTER**  
PRFV - Caños - Tanques - Accesorios

[www.aistersrl.com.ar](http://www.aistersrl.com.ar) - [aisterbb@rcc.com.ar](mailto:aisterbb@rcc.com.ar) - (0291) 456-1324



» Para la industria de *Oil & Gas*, ofrecemos los denominados ‘CWS’, talleres que se ubican *in situ* y cuentan de manera permanente con personal de Scania, altamente calificado, repuestos legítimos y herramienta de la marca.

> **Juan Pablo Cagnola**

Nuestro concesionario Feadar tiene bases en diferentes localidades, incluyendo el corazón de Vaca Muerta: Añelo”, expresó el directivo durante su paso por la Expo Argentina *Oil & Gas* (AOG) Patagonia 2024.

Si hay algo que caracteriza la industria petrolera, a su entender, es la exigencia de un servicio integral que pueda desplegarse ante condiciones desafiantes, en zonas remotas o de difícil acceso. “Por eso siempre tratamos de adaptar nuestras prestaciones a los requerimientos de cada cliente. Trabajamos de manera continua para atender, por caso, problemas que demanden una solución *in situ* a fin de garantizar una alta disponibilidad de flota”, resaltó.

Una novedad interesante a nivel industrial, destacó, pasa por

la sanción del Régimen de Incentivo para las Grandes Inversiones (RIGI). “Se trata de una medida beneficiosa para muchas compañías de envergadura, no solamente dentro del ámbito del transporte, sino también en rubros como el petrolero o el minero”, sostuvo.

Todo está dado, desde su óptica, para que la economía argentina despegue de la mano de Vaca Muerta. “El desarrollo de la formación no convencional, del que tanto se habló durante los últimos años, afortunadamente dejó de ser una promesa para convertirse en realidad. Esperamos seguir contribuyendo, desde nuestro lugar, con la puesta en valor de sus recursos”, manifestó.

En este escenario, comentó, se observa un creciente profesionalismo por parte de las empresas. “Las nuevas generaciones que se están incorporando al negocio se encuentran cada vez mejor preparadas desde lo académico y más dispuestas a buscar la excelencia en la actividad”, reivindicó.

### Vocación innovadora

Una de las claves del éxito de Scania, a decir de Cagnola, tiene que ver con la adopción de las últimas tecnologías del mercado. “No nos interesa simplemente vender camiones, sino ofrecer

productos de vanguardia que incluyan soluciones integrales en términos de financiamiento, operación y mantenimiento”, aseveró. Una de las novedades tecnológicas recientemente lanzadas por la firma, detalló, es la cadena cinemática Super. “Con esta línea de motores y trenes de fuerza posibilitamos un ahorro de alrededor de un 8% en el consumo de combustibles, lo que a su vez se traduce en menores emisiones que afectan el medio ambiente”, ponderó.

### Compromiso sectorial

De acuerdo con Cagnola, el futuro del mercado es indudablemente eléctrico. No obstante, aclaró, en la Argentina todavía hay mucho margen para el uso de hidrocarburos, sobre todo en el rubro de los camiones pesados. “Vaca Muerta es una fuente de riquezas que no puede desaprovecharse”, justificó.

En ese sentido, el ejecutivo valoró la importancia de encuentros como la AOG, donde empresas como Scania pueden ponerse en contacto con sus clientes petroleros y estrechar lazos con nuevos actores. “Este tipo de eventos nos sirve para reafirmar nuestro compromiso con la Patagonia, en general, y con el mercado energético, en particular”, concluyó. ©





**CLASSIC<sup>®</sup>CDL**  
RENT A CAR



¡ALQUILÁ HOY MISMO TU UNIDAD!

24 vehículos te esperan



Avda. Libertador Gral. San Martín 163 (Oeste) San Juan

☎ 0264 4224622 📱 +54 9 264 5043333

  Classic Rent a Car

**EVR** VILOIDE S.R.L.



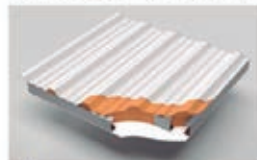
- Espárragos
- Bulones
- Tuercas

S/Normas:  
ASTM - IRAM - ISO - SAE

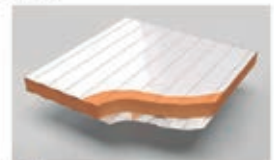
Ejército de Los Andes N° 521 - (1832) - Lomas de Zamora  
Prov. de Buenos Aires - Telefax: 011 2002-4259 / 4978-4377  
E-mail: info@emrsa.com.ar - Homepage: www.emrsa.com.ar

## CONSTRUCCIÓN DE PANELES

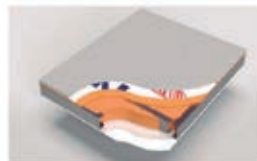
DISEÑAMOS Y PRODUCIMOS PANELES TÉCNICOS PARA LA CONSTRUCCIÓN.  
AISLACIÓN DE POLIURETANO EXPANDIDO (PUR)  
AISLACIÓN DE POLIESTIRENO EXPANDIDO (EPS)  
AISLACIÓN DE LANA DE ROCA MINERAL (LRM)



**TÉRMICOS Y ACUSTICOS  
TECHOS Y CUBIERTAS**  
» LINEA LIVIANA  
» LINEA ESTRUCTURAL



**TÉRMICOS Y ACUSTICOS**  
» LINEA LIVIANA  
» MUROS INDUSTRIALES



**PARA CONSTRUCCIÓN  
EN SECO  
STEEL FRAME**  
» LINEA ESTRUCTURAL



**PARA CONSTRUCCIÓN  
EN SECO  
PISOS Y ENTREPISOS**  
» LINEA ESTRUCTURAL

### ACOPLES INTELIGENTES

MEJORA LA TERMINACIÓN Y EL TIEMPO DE INSTALACIÓN.

INFO@MODULORGRUP.COM  
MODULORGRUP.COM

**MODULOR**  
SISTEMAS CONSTRUCTIVOS





TRASLADOS EJECUTIVOS Y DIPLOMÁTICOS

## **GARANTIZAN** LA EXCELENCIA EN LOS SERVICIOS DE MOVILIDAD CORPORATIVA



CON MÁS DE MEDIO SIGLO DE TRAYECTORIA, UNA FLOTA DE VEHÍCULOS DE PRIMER NIVEL Y UN PERSONAL ALTAMENTE CAPACITADO, UNIVERSAL TRASLADOS BUSCA CONSOLIDAR SU LIDERAZGO EN LA PRESTACIÓN DE UN SERVICIO CLAVE PARA EL DESEMPEÑO DE MUCHAS EMPRESAS.

Desde hace más de 50 años, Universal Traslados brinda un servicio *premium*, principalmente *business to business* (B2B), trabajando con el ámbito corporativo, la

hotelería y turismo, el Gobierno, las embajadas y Cancillería. La empresa realiza actualmente entre 12.000 y 15.000 traslados mensuales. En el último año, desembolsó más

de u\$s 300.000 para adquirir una nueva flota de unidades grupales y SUV. No obstante, desde Universal Traslados se prevé un fuerte incremento en el nivel de inversión »





# MARA RENT A CAR

LA ÚLTIMA TECNOLOGÍA Y EL MEJOR EQUIPAMIENTO  
EN SEGURIDAD PARA SU TRANQUILIDAD.



**ENTREGA Y DEVOLUCIÓN  
EN AEROPUERTO 24HS.**

**UNIDADES PARA  
INGRESO A YACIMIENTOS.**

► CUENTAS CORPORATIVAS ► SEGUROS SIN FRANQUICIA ► TRANSFERS - TRASLADOS ESPECIALES

f /MARAPatagonia @mararentcar +54 9 299 415 4578 Reservas@mararentacar.com

JUAN JULIÁN LASTRA 4190 - Q8304IMX | NEUQUÉN, ARGENTINA - D: +54 (0299) 446-4241 - WWW.MARARENTACAR.COM

## INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN

Venta - Reparación - Certificación

Mitutoyo



Käfer



Medidor  
por ultrasonido  
y de dureza

[www.ruccimedicion.com.ar](http://www.ruccimedicion.com.ar)



Rucci Medición S.R.L.

Mendoza 4866 - (1431) C.A.B.A.  
Tel: 011-4522-3949/5600/4923  
ruccimedicion@gmail.com  
info@ruccimedicion.com.ar

# NÖLLMED



La principal demanda hoy es la seguridad personal. Los Sistemas Omega presentan los más altos estándares de seguridad:

- Prueba tipo IEC 60439-1 / 61439-1,2.
- Pruebas de Arco Interno IEC 61641.
- Protección contra sección de arco.
- Protección de arco en unidad.
- Areas de inspección termográficas.
- Bloqueos mecánicos de seguridad.
- Protección interna IP20.

El Sistema Omega de envolvente provee el conjunto más firme adaptable:

- Perfil de 5 pliegos de alta resistencia.
- Material: Aluzinc 2 mm.
- Modular en 3 ejes.
- Puertas en 1.5 mm o 2.0 mm.
- Estándar IP44 (opcional IP54)
- Colores especiales a pedido.
- Cortes personalizados.

Mail:  
[aplicaciones@nollmann.com.ar](mailto:aplicaciones@nollmann.com.ar)  
[ventas@nollmann.com.ar](mailto:ventas@nollmann.com.ar)

Web:  
[www.nollmed.com.ar](http://www.nollmed.com.ar)  
Telefono: 5245-6825 (Rotativas)

# Logstrup



para 2025, sobre todo en minivans y vehículos híbridos, que duplicará el presupuesto de este año.

Hoy la compañía cuenta con más de 200 unidades del segmento *premium*: vehículos blindados Mercedes-Benz, unidades de alta gama de esa marca, automóviles *premium* Ford Mondeo, autos ejecutivos Toyota Corolla, autos standard Fiat Cronos, minibuses y minivans, además de unidades híbridas. Adicionalmente, viene de incorporar minibuses Mercedes Benz Sprinter 0 km color negro y vehículos Toyota SW4, ampliando así su porfolio en el segmento de los SUV *premium*.

Un valor diferencial que ofrece Universal Traslados es que se trata de la única empresa del rubro certificada con la norma ISO 45.001 en materia de 'Seguridad e Higiene Laboral'. Aparte del Hotel Inter-Continental Buenos Aires, entre sus clientes más importantes se encuentran prestigiosas organiza-

ciones de distintos rubros productivos, tales como SAP, Toyota, Bagó, Pfizer, Scania, Adidas, Coca-Cola, Telefé, Chevron, ExxonMobil, Pan American Energy (PAE) y Pluspetrol, sin soslayar las principales agencias de turismo del país.

### **Personal capacitado**

En cuanto a la selección de personal, Universal Traslados se vale de un proceso amplio y detallado, que incluye *check list* de la unidad, revisión física del conductor, evaluación de la documentación y antecedentes. Más de un 50% de sus choferes es bilingüe y hay un 10% de mujeres. Todos los conductores de la firma se encuentran capacitados y entrenados para poder atender y trasladar a personas con discapacidad, en particular a quienes utilizan sillas de ruedas. De hecho, la compañía firmó un convenio con la fundación Paradeportes y trasladó a gran parte

» En cuanto a la selección de personal, Universal Traslados se vale de un proceso amplio y detallado, que incluye *check list* de la unidad, revisión física del conductor, evaluación de la documentación y antecedentes.

de los atletas que representaron a la Argentina en los últimos Juegos Paralímpicos de París 2024.

### **Plan de crecimiento**




A fin de seguir mejorando sus estándares de calidad, Universal Traslados tiene en marcha un plan de capacitación permanente para sus empleados y conductores, el cual incluye formación en seguridad vial, primeros auxilios, protocolo y ceremonial, manejo defensivo, inglés, traslados de pasajeros con discapacidad y RCP.

Hace dos años, vale destacar, la empresa lanzó oficinas en el complejo Buena Vista, en la localidad bonaerense de San Fernando, para atender al sector corporativo de la zona norte del Gran Buenos Aires (GBA). En el marco de su plan de crecimiento, que contempla una expansión de alcance nacional, acaba de inaugurar una nueva base operativa que permitirá optimizar los tiempos de logística, el control y monitoreo de la flota, el chequeo de las unidades y un espacio de descanso para los conductores. ©

» La empresa acaba de inaugurar una nueva base operativa que permitirá optimizar los tiempos de logística, el control y monitoreo de la flota, el chequeo de las unidades y un espacio de descanso para los conductores.





<b>GRÚAS SOBRE CAMIÓN</b>	<b>Ejes direccionales</b>	<b>Ejes</b>	<b>Capacidad máx. de izaje</b>
 <b>IRON QY100K5C</b>	2	4	100T
 <b>IRON QY100</b>	4	6	100T
 <b>IRON XCT100</b>	4	5	100T

## JUNTAS INDUSTRIALES

[www.donit.eu/gaskets](http://www.donit.eu/gaskets)

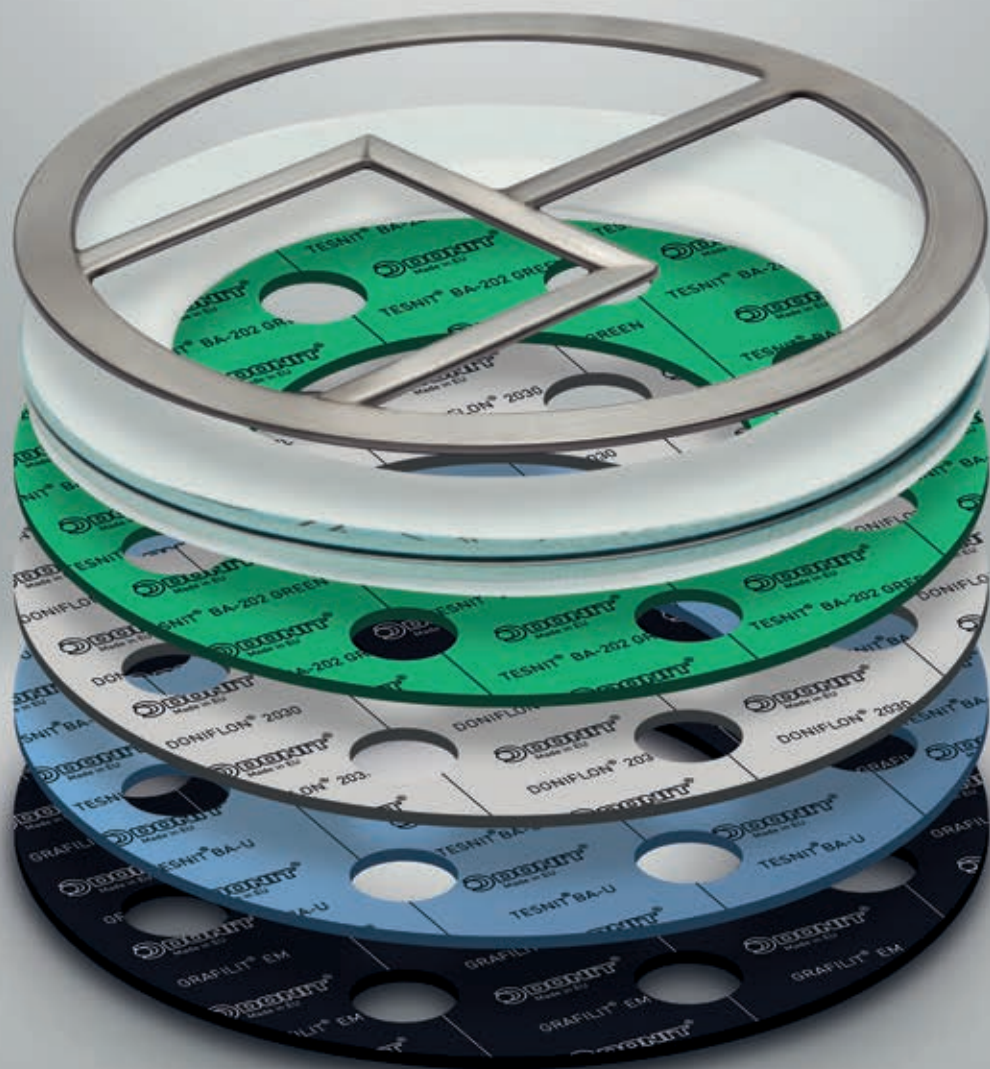


## MATERIALES PARA JUNTAS TESNIT®

[www.donit.eu/gasket-sheets](http://www.donit.eu/gasket-sheets)

## PROGRAMA PARA CÁLCULO DE TORQUE DON PRO®

[donpro.donit.eu](http://donpro.donit.eu)



### DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA ARGENTINA: IMPERIAL MOTOR, S.A.

Dirección: Angel Pini 4750 - Caseros

Prov. de Buenos Aires

Teléfono: +54 11 4734 0750

E-mail: [info@imperialsa.com.ar](mailto:info@imperialsa.com.ar)

[www.imperialsa.com.ar](http://www.imperialsa.com.ar)

